

EPSON



414518900

High Tension Feeding Unit (C12C939761)

高张力进布装置 (C12C939761)

搬送生地拡張ユニット (C12C939761)

EN	Safety Precautions	RO	Măsuri de precauție
FR	Précautions de sécurité	BG	Предпазни мерки за безопасност
DE	Sicherheitsvorkehrungen	RU	Меры предосторожности
NL	Veiligheidsmaatregelen	UK	Заходи безпеки
IT	Precauzioni per la sicurezza	KK	Қауіпсіздік шаралары
ES	Precauciones de seguridad	ID	Tindakan Pencegahan untuk Keselamatan
PT	Precauções de segurança	TH	ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย
TR	Güvenlik Önlemleri	VI	Các Biện Pháp Phòng Ngừa An Toàn
EL	Προειδοποιήσεις ασφαλείας	SC	安全注意事項
SL	Previdnostni ukrepi	TC	安全注意事項
HR	Sigurnosne mjere opreza	KO	안전 주의 사항
PL	Zasady bezpieczeństwa	JA	安全上のご注意
CS	Bezpečnostní zásady	BP	Precauções de segurança
HU	Biztonsági előírások		احتیاطات السلامة
SK	Bezpečnostné opatrenia		AR

About This Manual

Guide to this Manual




This manual explains the safety precautions. Make sure you read this manual to perform operations safely. In addition to this manual, a User's Manual is available online. See the User's Manual for instructions on how to use this machine. Type "epson.sn" in the Internet browser, select your printer model, and download the "User's Manual" for your printer model.

Before Use

This chapter shows the meaning of symbols used in this manual and on this machine, as well as safety precautions. Be sure to read this manual carefully before using this machine. Store this manual in a safe location where it can be easily referred to whenever you have a question.

Meaning of Symbols

This manual and product use the following symbols to ensure the product is used safely and to prevent risks and damage. The symbols have the meanings described below. For the meanings of other symbols, refer to the product's "Safety Precautions".

 Caution:	This symbol indicates content where mishandling the machine by ignoring this symbol can result in injury or property damage.
	Indicates things you must do (instructions, actions).
	Indicates that safety shoes must be worn.

For Safe Usage

This section provides information that must be observed in order to use this machine safely and prevent injury and/or property damage.

Notes Regarding Handling


 CAUTION	
 	Always wear safety shoes when loading fabric rolls onto or unloading them off the high tension feeding unit. Failure to do so may lead to injury due to the fabric roll falling.

Residual Risks

This chapter explains the residual risks when operating this machine.

List of Residual Risks

Residual risks are listed here categorized in accordance with the following definitions. For other definitions, refer to "Safety Precautions" of the product.

 CAUTION	Contents that involve a high risk of minor injury if protective measures are not taken.
--	---

No.	1
Work	Fabric setting
Qualification / training required for work	Read and understand the contents of the Instruction Manual.
Location on machine	High tension feeding unit
Residual Risks (Degree of harm)	CAUTION
Content of harm	If you forget to lock the roller or if you unlock the roller when a fabric roll is placed on the high tension feeding unit roller, the roller may unexpectedly rotate, and the fabric roll may fall and land on your foot, which may cause bruises or bone fractures.
Protective measure to be implemented by machine user	Wear safety shoes. After placing the fabric roll on the roller, be sure to lock the roller. Do not release the lock while the fabric roll is placed on the roller.

Residual Risk Map

The "No." on the residual risk map matches the "No." title on the list of residual risks in the previous section.



	1 Location 1
DANGER	-
WARNING	-
CAUTION	No.1

Actions Leading to Residual Risks

Performing the following actions while this machine is in use could lead to injury.

CAUTION	
	<p>When placing a fabric roll on the high tension feeding unit, be sure to lock the roller beforehand. Failure to do so may lead to injury due to the fabric roll falling.</p>
	<p>Do not unlock the roller while a fabric roll is placed on the high tension feeding unit. Failure to do so may lead to injury due to the fabric roll falling.</p>

FR Précautions de sécurité

À propos de ce manuel

Guide de ce manuel




Ce manuel explique les précautions de sécurité. Assurez-vous de lire ce manuel pour effectuer les opérations en toute sécurité. En plus de ce manuel, un Mode d'emploi est disponible en ligne. Consultez le Mode d'emploi pour plus d'instructions sur comment utiliser cette machine. Entrez « epson.sn » dans le navigateur Internet, choisissez votre modèle d'imprimante et téléchargez le « Mode d'emploi » pour votre modèle d'imprimante.

Avant utilisation

Ce chapitre présente la signification des symboles utilisés dans ce manuel et sur cette machine, ainsi que les précautions de sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cette machine. Stockez ce manuel dans un endroit sûr où il peut être facilement consulté chaque fois que vous avez une question.

Signification des symboles




Ce manuel et ce produit utilisent les symboles suivants pour s'assurer que le produit est utilisé en toute sécurité et pour éviter tout risque et dommages. Les symboles ont les significations décrites ci-dessous. Pour connaître la signification des autres symboles, reportez-vous aux « Précautions de sécurité » du produit.

 Attention :	Ce symbole indique qu'une manipulation incorrecte de la machine en ignorant ce symbole peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
	Indique ce que vous devez faire (instructions, actions).
	Indique que vous devez porter des chaussures de protection.

Pour une utilisation en toute sécurité

Cette section fournit des informations qui doivent être respectées afin d'utiliser cette machine en toute sécurité et d'éviter des blessures et / ou des dommages matériels.

Remarques relatives à la manipulation


 ATTENTION	
 	Portez toujours des chaussures de sécurité lorsque vous chargez ou déchargez des rouleaux de tissu de l'unité d'alimentation haute tension. Sinon, vous pourriez vous blesser due à la chute du rouleau de tissu.

Risques résiduels

Ce chapitre explique les risques résiduels liés à l'utilisation de cette machine.

Liste des risques résiduels

Les risques résiduels sont répertoriés ici selon les définitions suivantes. Pour d'autres définitions, reportez-vous aux « Précautions de sécurité » du produit.

 ATTENTION	Contenu impliquant un risque élevé de blessures mineures si des mesures de protection ne sont pas prises.
--	---

N°	1
Travail	Réglage du tissu
Qualification / formation requise pour le travail	Lire et comprendre le contenu du Mode d'emploi.
Emplacement sur la machine	Unité d'alimentation haute tension
Risques résiduels (Gravité)	ATTENTION
Contenu du préjudice	Si vous oubliez de verrouiller le rouleau ou si vous déverrouillez le rouleau lorsqu'un rouleau de tissu est placé sur le rouleau de l'unité d'alimentation haute tension, le rouleau peut se déplacer de manière inattendue et le rouleau de tissu peut tomber sur vos pieds, et causer des contusions ou des fractures osseuses.
Mesure de protection à appliquer par l'utilisateur de la machine	Portez des chaussures de sécurité. Après avoir placé le rouleau de tissu sur le rouleau, verrouillez toujours le rouleau. Ne pas déverrouiller le verrou lorsque le rouleau de tissu est placé sur le rouleau.

Carte des risques résiduels

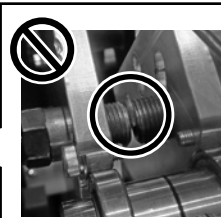
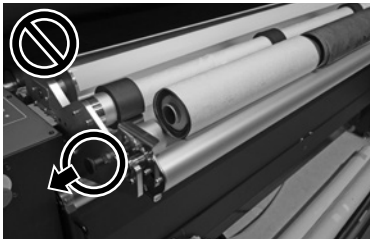
Le « N° » sur la carte des risques résiduels correspond au titre des « N° » figurant sur la liste des risques résiduels de la section précédente.



	1 Emplacement 1
DANGER	-
AVERTISSEMENT	-
ATTENTION	N° 1

Actions conduisant à des risques résiduels

Exécuter les actions suivantes pendant l'utilisation de cette machine peut provoquer des blessures.

ATTENTION	
	<p>Après avoir placé le rouleau de tissu sur l'unité d'alimentation haute tension, veillez à toujours verrouiller le rouleau au préalable. Sinon, vous pourriez vous blesser due à la chute du rouleau de tissu.</p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 20px;">   </div> </div>
	<p>Ne déverrouillez pas le rouleau lorsqu'un rouleau de tissu est installé sur l'unité d'alimentation haute tension. Sinon, vous pourriez vous blesser due à la chute du rouleau de tissu.</p> <div style="text-align: center;">  </div>

DE Sicherheitsvorkehrungen

Über dieses Handbuch

Leitfaden zu diesem Handbuch

Dieses Handbuch erklärt die Sicherheitsvorkehrungen. Achten Sie unbedingt darauf, dieses Handbuch zu lesen, um die Vorgänge sicher durchzuführen.

Zusätzlich zu dieser Anleitung ist online eine Bedienungsanleitung verfügbar. Anweisungen zur Verwendung dieses Gerätes entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung. Geben Sie „epson.sn“ in den Internetbrowser ein, wählen Sie Ihr Druckermodell und laden Sie die „Bedienungsanleitung“ für Ihr Druckermodell herunter.




Vor der Nutzung

Dieses Kapitel erklärt die Bedeutung der in diesem Handbuch verwendeten und am Gerät angebrachten Symbole sowie die Sicherheitsvorkehrungen.

Sie müssen dieses Handbuch vor dem Einsatz dieses Gerätes sorgfältig gelesen haben. Bewahren Sie dieses Handbuch an einer sicheren und schnell zugänglichen Stelle auf, sodass Sie es bei Fragen mühelos zur Hand haben.

Bedeutung von Symbolen




Dieses Handbuch und das Gerät bedienen sich der folgenden Symbole, die gewährleisten sollen, dass das Gerät sicher verwendet wird und Risiken und Schäden abgewendet werden. Die Bedeutung dieser Symbole wird nachfolgend beschrieben. Die Bedeutung der Symbole entnehmen Sie bitte den Abschnitt „Sicherheitsvorkehrungen“ des Produktes.

 Vorsicht:	Dieses Symbol gibt an, dass eine falsche Handhabung des Gerätes aufgrund Missachtung dieses Symbols zu Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.
	Kenzeichnet Maßnahmen, die Sie befolgen müssen (Anweisungen, Tätigkeiten).
	Gibt an, dass Sicherheitsschuhe getragen werden müssen.

Für sichere Verwendung

Dieser Abschnitt enthält Informationen, die für eine sichere Verwendung des Gerätes und zur Verhütung von Verletzungen und/oder Sachschäden beachtet werden müssen.

Hinweise zur Handhabung

 VORSICHT	
 	Tragen Sie stets Sicherheitsschuhe, wenn Sie Stoffrolle einlegen bzw. von der Hochspannungszufuhrfreiheit abnehmen. Andernfalls könnte die Stoffrolle herunterfallen und Verletzungen verursachen.

Restrisiken

Dieses Kapitel erklärt die Restrisiken beim Betrieb dieses Gerätes.

Liste der Restrisiken

Die hier aufgelisteten Restrisiken sind entsprechend den folgenden Definitionen kategorisiert. Beachten Sie für andere Definitionen den Abschnitt „Sicherheitsvorkehrungen“ des Produktes.

 VORSICHT	Beinhaltet ein Risiko mit leichten Verletzungen, wenn keine Schutzmaßnahmen getroffen werden.
---	---

Nr.	1
Arbeit	Stoffeinstellung
Für Arbeit erforderliche Qualifizierung / Schulung	Lesen und verstehen Sie die Inhalte der Gebrauchsanleitung.
Stelle am Gerät	Hochspannungszufuhrinheit
Restrisiken (Ausmaß des Schadens)	VORSICHT
Art des Schadens	Wenn Sie vergessen, die Walze zu arretieren, oder wenn Sie die Walze lösen, während sich eine Stoffrolle auf der Walze der Hochspannungszufuhrinheit befindet, könnte sich die Walze unerwartet drehen und die Stoffrolle könnte herunterfallen und auf Ihren Füßen landen, was Prellungen oder Knochenbrüche zur Folge haben kann.
Schutzmaßnahme, die der Gerätebenutzer zu ergreifen hat	Tragen Sie Sicherheitsschuhe. Achten Sie darauf, die Walze zu arretieren, nachdem Sie die Stoffrolle auf der Walze platziert haben. Lösen Sie die Arretierung nicht, während sich die Stoffrolle auf der Walze befindet.

Übersicht der Restrisiken

Die „Nr.“ in der Übersicht der Restrisiken entspricht dem „Nr.“-Titel in der Liste der Restrisiken im vorherigen Abschnitt.



	1 Stelle 1
GEFÄHR	-
WARNUNG	-
VORSICHT	Nr. 1

Maßnahmen, die zu Restrisiken führen

Ist dieses Gerät in Betrieb und werden die folgenden Tätigkeiten durchgeführt, kann es zu Verletzungen kommen.

VORSICHT	
	<p>Achten Sie beim Platzieren der Stoffrolle an der Hochspannungszufuhrinheit darauf, die Walze vorher zu arretieren. Andernfalls könnte die Stoffrolle herunterfallen und Verletzungen verursachen.</p> <div style="text-align: center;"> </div>
	<p>Entriegeln Sie die Walze nicht, während sich eine Stoffrolle an der Hochspannungszufuhrinheit befindet. Andernfalls könnte die Stoffrolle herunterfallen und Verletzungen verursachen.</p> <div style="text-align: center;"> </div>

NL Veiligheidsmaatregelen

Over deze handleiding

Gids voor deze handleiding

Deze handleiding verklaart de veiligheidsmaatregelen. Lees deze handleiding om de handelingen veilig te kunnen uitvoeren. Naast deze handleiding, is er ook een Gebruikershandleiding online beschikbaar. Raadpleeg de Gebruikershandleiding voor instructies over het gebruik van deze machine. Typ "epson.sn" in de internetbrowser, selecteer uw printermodel en download de "Gebruikershandleiding" voor uw printermodel.




Voordat u begint

Dit hoofdstuk toont de betekenis van de symbolen die worden gebruikt in deze handleiding en op deze machine, evenals de veiligheidsmaatregelen.

Wij raden u aan deze handleiding grondig te lezen voordat u deze machine gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats waar u deze gemakkelijk kunt raadplegen wanneer u een vraag hebt.

Betekenis van de symbolen

Deze handleiding en het product gebruiken de volgende symbolen om zeker te zijn dat het product veilig wordt gebruikt en om risico's en schade te voorkomen. De symbolen hebben de hieronder beschreven betekenis. Raadpleeg de "Veiligheidsmaatregelen" van het product voor de betekenis van andere symbolen.

 Let op:	Dit symbool geeft inhoud aan waar het verkeerd gebruik van de machine door het negeren van dit symbool, kan leiden tot letsels of materiële schade.
	Geeft acties aan die u moet doen (instructies, acties).
	Geeft aan dat u veiligheidsschoenen moet dragen.

Voor veilig gebruik

Deze sectie biedt informatie die moet worden nageleefd om deze machine veilig te gebruiken en letsels en/of materiële schade te voorkomen.

Opmerking over de behandeling


 LET OP	
 	Drag altijd veiligheidsschoenen wanneer u stofrollen laadt op of verwijdert van de Invoerenheid onder hoge spanning. Als u dat niet doet, kunt u letsels oplopen door een vallende stofrol.

Restrisico's

Dit hoofdstuk verklaart de restrisico's wanneer u deze machine bedient.

Lijst van restrisico's

Restrisico's worden hier weergegeven, opgesplitst in categorieën in overeenkomst met de volgende definities. Raadpleeg de "Veiligheidsmaatregelen" van het product voor andere definities.

 LET OP	Inhoud die een hoog risico op licht letsel inhoudt, als er geen beschermende maatregelen worden getroffen.
---	--

Nr.	1
Werk	Stofinstelling
Kwalificatie / training vereist voor werk	Zorg dat u de inhoud van de Instructiehandleiding leest en begrijpt.
Locatie op machine	Invoereenheid onder hoge spanning
Restrisico's (mate van schade)	LET OP
Inhoud van schade	Als u vergeet de rol te vergrendelen of als u de rol ontgrendelt wanneer een stofrol op de invoereenheid onder hoge spanning is geplaatst, kan de rol onverwachts roteren en kan de stofrol vallen en op uw voet terecht komen, wat bloedstortingen of botbreuken kan veroorzaken.
Er moeten beschermende maatregelen worden geïmplementeerd door de machinegebruiker	Draag veiligheidsschoenen. Nadat u de stofrol op de roller hebt geplaatst, moet u ervoor zorgen dat u de rol vergrendelt. Ontgrendel het slot niet terwijl de stofrol op de roller is geplaatst.

Map Restrisico's

Het "Nr." op de restrisicomap komt overeen met de titel "Nr." op de lijst van restrisico's in de vorige sectie.



	1 Locatie 1
GEVAAR	-
WAARSCHUWING	-
LET OP	Nr.1

Acties die leiden tot restrisico's

Het uitvoeren van de volgende acties terwijl deze machine in gebruik is, kan leiden tot letsels.

LET OP	
	<p>Wanneer u een stofrol op de invoereenheid onder hoge spanning hebt geplaatst, moet u de rol vooraf vergrendelen. Als u dat niet doet, kunt u letsels oplopen door een vallende stofrol.</p>
	<p>Ontgrendel de roller niet terwijl een stofrol is geplaatst op de invoereenheid onder hoge spanning. Als u dat niet doet, kunt u letsels oplopen door een vallende stofrol.</p>

IT Precauzioni per la sicurezza

Informazioni sul manuale

Guida a questo manuale

Questo manuale spiega le precauzioni di sicurezza. Leggere attentamente il manuale per eseguire le operazioni in sicurezza. Oltre a questo manuale, è disponibile online un Manuale utente. Consultare il Manuale utente per istruzioni d'uso della macchina. Digitare "epson.sn" nel browser Internet, selezionare il modello della stampante e scaricare il "Manuale utente" per il modello della stampante.




Prima dell'uso

Questo capitolo illustra il significato dei simboli utilizzati in questo manuale e su questa macchina, nonché le precauzioni di sicurezza.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina. Conservare questo manuale in un luogo sicuro dove possa essere facilmente consultato in caso di dubbi.

Significato dei simboli




Questo manuale e il prodotto utilizzano i seguenti simboli per garantire che il prodotto venga utilizzato in modo sicuro e onde evitare rischi e danni. I simboli hanno i significati descritti di seguito. Per i significati di altri simboli, fare riferimento a "Precauzioni per la sicurezza" del prodotto.

 Attenzione:	Questo simbolo indica contenuti che in caso di uso non corretto della macchina ignorando il simbolo possono provocare infortuni o danni ai beni.
	Indica azioni da intraprendere (istruzioni o azioni).
	Indica che è necessario indossare scarpe antinfortunistiche.

Per un utilizzo sicuro

Questa sezione fornisce informazioni da osservare al fine di utilizzare la macchina in sicurezza e prevenire lesioni e/o danni materiali.

Note riguardanti l'uso


 ATTENZIONE	
 	Indossare sempre scarpe antinfortunistiche quando si caricano rotoli di tessuto o li si scarica dall'unità di alimentazione ad alta tensione. In caso contrario, il rotolo di tessuto potrebbe cadere causando lesioni.

Rischi residui

Questo capitolo spiega i rischi residui durante l'utilizzo della macchina.

Elenco dei rischi residui

I rischi residui sono elencati qui, classificati in base alle seguenti definizioni. Per altre definizioni, fare riferimento a "Precauzioni per la sicurezza" del prodotto.

 ATTENZIONE	Contenuti che comportano un elevato rischio di lesioni lievi, se non vengono intraprese misure di protezione.
---	---

N°	1
Lavoro	Impostazione tessuto
Qualifica / formazione richiesta per il lavoro	Leggere e comprendere il contenuto del Manuale di istruzioni.
Posizione sulla macchina	Unità di alimentazione ad alta tensione
Rischi residui (gravità del danno)	ATTENZIONE
Descrizione del danno	Se ci si dimentica di bloccare il rotolo o se si sblocca il rotolo quando si posiziona un rotolo di tessuto sul rullo dell'unità di alimentazione ad alta tensione, il rullo potrebbe inaspettatamente ruotare e il rotolo di tessuto potrebbe cadere sul piede, causando lividi o fratture ossee.
Misura di protezione che deve essere implementata dall'utente della macchina	Indossare scarpe antinfortunistiche. Dopo aver posizionato il rotolo di tessuto sul rullo, assicurarsi di bloccare il rullo. Non rilasciare il blocco mentre il rotolo di tessuto è posizionato sul rullo.

Mapa dei rischi residui

Il "N°" sulla mapa del rischio residuo corrisponde al "N°" del titolo nell'elenco dei rischi residui nella sezione precedente.



	1 Posizione 1
PERICOLO	-
AVVERTENZA	-
ATTENZIONE	N° 1

Operazioni che comportano rischi residui

Le seguenti azioni compiute mentre la macchina è in uso possono provocare lesioni.

ATTENZIONE	
	<p>Quando si posiziona un rotolo di tessuto sull'unità di alimentazione ad alta tensione, assicurarsi di bloccare previamente il rullo. In caso contrario, il rotolo di tessuto potrebbe cadere causando lesioni.</p> <div style="text-align: center;"> </div>
	<p>Non sbloccare il rullo mentre si posiziona un rotolo di tessuto sull'unità di alimentazione ad alta tensione. In caso contrario, il rotolo di tessuto potrebbe cadere causando lesioni.</p> <div style="text-align: center;"> </div>

ES Precauciones de seguridad

Sobre este manual

Guía de este manual

Este manual explica las precauciones de seguridad. Asegúrese de leer este manual para llevar a cabo las operaciones de forma segura.

Además de este manual, hay disponible un Manual de usuario en línea. Consulte el Manual de usuario para obtener instrucciones sobre cómo usar esta máquina. Escriba "epson.sn" en el explorador de Internet, seleccione el modelo de impresora y descargue el "Manual de usuario" correspondiente a dicho modelo.




Antes de usar

En este capítulo se muestra el significado de los símbolos empleados en este manual y en la máquina, así como las precauciones de seguridad.

Asegúrese de leer cuidadosamente este manual antes de utilizar la máquina. Guarde este manual en una ubicación segura en la que sea fácilmente consultable cuando tenga una duda.

Significado de los símbolos




Este manual y producto utiliza los siguientes símbolos para asegurarse de que dicho producto se utiliza de forma segura y para prevenir riesgos y daños. Los símbolos tienen los significados que se describen a continuación. Para conocer el significado de otros símbolos, consulte las "Precauciones de seguridad" del producto.

 Precaución:	Este símbolo indica contenido donde una mala manipulación de la máquina por omitirlo puede provocar lesiones o daños materiales.
	Indica cosas que debe realizar (instrucciones, acciones).
	Indicia que se debe llevar calzado de seguridad.

Para Uso Seguro

Esta sección proporciona información que debe observarse para utilizar esta máquina de forma segura para prevenir lesiones y/o daños materiales.

Notas relacionadas con el manejo


 PRECAUCIÓN	
 	Utilice siempre calzado de seguridad cuando realice operaciones de carga y descarga de rollos de tela en la unidad de alimentación de alta tensión. Si no lo hace, pueden producirse lesiones debido a la caída de los rollos de tela.

Riesgos residuales

En este capítulo se explican los riesgos residuales al operar esta máquina.

Lista de riesgos residuales

Los riesgos residuales se enumeran aquí categorizados de acuerdo con las siguientes definiciones. Para conocer otras definiciones, consulte las "Precauciones de seguridad" del producto.

 PRECAUCIÓN	Contenidos que conllevan un alto riesgo de lesiones leves si no se adoptan las medidas de protección.
---	---

Nº	1
Trabajo	Configuración de la tela
Cualificación / formación necesaria para el trabajo	Lea y comprenda el contenido del Manual de instrucciones.
Ubicación de la máquina	Unidad de alimentación de alta tensión
Riesgos residuales (Grado de daño)	PRECAUCIÓN
Contenido del daño	Si se olvida de bloquear el rodillo o si lo desbloquea cuando se coloca un rollo de tela en el rodillo de la unidad de alimentación de alta tensión, dicho rodillo puede girar inesperadamente y el rollo de tela puede caerse y aterrizar en su pie, lo que puede causar contusiones o fracturas óseas.
Medida de protección que el usuario de la máquina debe implementar	Póngase guantes protectores. Después de colocar el rollo de tela en el rodillo, asegúrese de bloquear este. No suelte el bloqueo mientras el rollo de tela esté colocado en el rodillo.

Mapa de riesgo residual

El "Nº" del mapa de riesgo residual coincide con el título "Nº" de la lista de riesgos residuales de la sección anterior.



	1 Ubicación 1
PELIGRO	-
ADVERTENCIA	-
PRECAUCIÓN	Nº 1

Acciones que conducen a riesgos residuales

Realizar las siguientes acciones mientras la máquina está en uso podría provocar lesiones.

PRECAUCIÓN	
	<p>Quando coloque un rollo de tela en la unidad de alimentación de alta tensión, asegúrese de bloquear el rodillo previamente. Si no lo hace, pueden producirse lesiones debido a la caída de los rollos de tela.</p> <div style="text-align: center;"> </div>
	<p>No desbloquee el rodillo mientras haya un rollo de tela colocado en la unidad de alimentación de alta tensión. Si no lo hace, pueden producirse lesiones debido a la caída de los rollos de tela.</p> <div style="text-align: center;"> </div>

PT Precauções de segurança

Sobre este manual

Guia deste manual

Este manual explica as precauções de segurança. Leia este manual para realizar as operações em segurança.

Além deste manual, está disponível um Manual do utilizador online. Consulte o Manual do utilizador para obter instruções sobre como utilizar esta máquina. Digite “epson.sn” no navegador da Internet, selecione o modelo da sua impressora e transfira o “Manual do utilizador” para o modelo da sua impressora.




Antes de utilizar

Este capítulo apresenta o significado dos símbolos utilizados neste manual e nesta máquina, assim como as precauções de segurança.

Leia este manual atentamente antes de utilizar esta máquina. Guarde este manual num local seguro onde possa ser facilmente consultado sempre que surgir alguma dúvida.

Significado dos símbolos



Este manual e o produto utilizam os seguintes símbolos para garantir que o produto é utilizado em segurança e evitar riscos e danos. As descrições dos significados dos símbolos são apresentadas abaixo. Consulte as “Precauções de segurança” do produto para saber o significado de outros símbolos.

 Atenção:	Este símbolo indica conteúdo que, se ignorado, pode provocar ferimentos ou danos materiais.
	Indica ações que devem ser realizadas (instruções, ações).
	Indica que deve ser utilizado calçado de proteção.

Para uma utilização segura

Esta secção fornece informações que devem ser seguidas para utilizar esta máquina em segurança e evitar ferimentos e/ou danos materiais.

Notas relativas a manuseamento


 ATENÇÃO	
	Utilize sempre calçado de proteção quando colocar ou retirar rolos de tecido da unidade de alimentação de alta tensão. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos devido à queda do rolo de tecido.

Riscos residuais

Este capítulo explica os riscos residuais durante a utilização desta máquina.

Lista de riscos residuais

Os riscos residuais encontram-se listados aqui e são categorizados de acordo com as definições seguintes. Consulte outras definições nas “Precauções de segurança” do produto.

 ATENÇÃO	Conteúdos que envolvem um elevado risco de ferimentos menores se não forem tomadas medidas de proteção.
--	---

N.º	1
Ação	Ajuste do tecido
Qualificação/formação necessária para a ação	Ler e compreender o conteúdo do Manual de instruções.
Localização na máquina	Unidade de alimentação de alta tensão
Riscos residuais (nível de danos)	ATENÇÃO
Tipo de dano	Caso se esqueça de bloquear o rolo ou de desbloquear o rolo quando um rolo de tecido for colocado no rolo da unidade de alimentação de alta tensão, o rolo poderá rodar inesperadamente e o rolo de tecido poderá cair no seu pé, o que poderá provocar contusões ou fraturas ósseas.
Medida de proteção a ser implementada pelo utilizador da máquina	Utilize calçado de proteção. Depois de colocar o rolo de tecido no rolo, certifique-se de que bloqueia o rolo. Não desbloqueie enquanto o rolo de tecido estiver colocado no rolo.

Mapa de riscos residuais

O “N.º” no mapa de riscos residuais corresponde ao título “N.º” na lista de riscos residuais na secção anterior.



	1 Localização 1
PERIGO	—
AVISO	—
ATENÇÃO	N.º 1

Ações que originam riscos residuais

A realização das seguintes ações enquanto a máquina está a ser utilizado pode provocar ferimentos.

ATENÇÃO	
	<p>Quando colocar o rolo de tecido na unidade de alimentação de alta tensão, certifique-se de que bloqueia previamente o rolo. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos devido à queda do rolo de tecido.</p> <div style="text-align: center;"> </div>
	<p>Não desbloqueie o rolo enquanto um rolo de tecido estiver colocado na unidade de alimentação de alta tensão. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos devido à queda do rolo de tecido.</p> <div style="text-align: center;"> </div>

Bu el kitabı hakkında

Bu Kılavuza Yönelik Rehberlik

Bu kılavuz güvenlik önlemlerini açıklamaktadır. İşlemleri güvenli bir şekilde gerçekleştirmek için bu kılavuzu okuduğunuzdan emin olun.

Bu kılavuza ek olarak, bir Kullanım Kılavuzu da çevrimiçi olarak mevcuttur. Bu makinenin nasıl kullanılacağına ilişkin talimatlar için Kullanım Kılavuzu'na bakın. İnternet tarayıcısına "epson.sn" yazın, yazıcı modelinizi seçin ve yazıcı modelinize uygun "Kullanım Kılavuzunu" indirin.




Kullanmadan Önce

Bu bölüm, bu kılavuzda ve bu makinede kullanılan sembollerin anlamını ve yanı sıra güvenlik önlemlerini gösterir.

Bu makineyi kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuduğunuzdan emin olun. Bu kılavuzu, bir sorunuz olduğunda kolayca başvurulabilecek güvenli bir yerde saklayın.

Sembollerin Anlamı


Bu kılavuzda ve üründe, ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak ve riskleri ve hasarı önlemek için aşağıdaki semboller kullanılır. Semboller aşağıda açıklanan anlamlara sahiptir. Diğer simgelerin anlamları için ürünün "Güvenlik Önlemleri" bölümüne bakın.

 Dikkat:	Bu sembol, sembolü görmezden gelerek makinenin hatalı kullanılmasının yaralanmaya veya maddi hasara neden olabileceği içeriği belirtir.
	Yapmanız gereken işlemleri belirtir (talimatlar, eylemler).
	Güvenlik ayakkabılarının giyilmesi gerektiğini belirtir.

Güvenli Kullanım İçin

Bu bölüm, bu makineyi güvenli bir şekilde kullanmak ve yaralanmayı ve/veya mal hasarını önlemek için uyulması gereken bilgileri sağlar.

Kullanımla İlgili Notlar


 DİKKAT	
 	Kumaş rulolarını yüksek gerilim besleme ünitesine yüklerken veya çıkarırken daima güvenlik ayakkabıları giyin. Bunun yapılmaması, kumaş rulusunun düşmesi nedeniyle yaralanmalara neden olabilir.

Rezidüel Riskler

Bu bölümde, bu makineyi çalıştırırken kalan riskler açıklanmaktadır.

Rezidüel Risklerin Listesi

Rezidüel riskler, aşağıdaki tanımlara göre kategorize edilerek burada listelenmiştir. Diğer tanımlar için ürünün "Güvenlik Önlemleri" bölümüne bakın.

 DİKKAT	Koruyucu önlemler alınmazsa yüksek düzeyde hafif yaralanma riski içeren içerikler.
---	--

No.	1
İş	Kumaş ayarı
İş için gerekli nitelik / eğitim	Kullanım Kılavuzunun içeriğini okuyun ve anlayın. Makinedeki konum
Makinedeki Konum	Yüksek gerilim besleme ünitesi
Rezidüel Riskler (Zarar Derecesi)	DİKKAT
Zararın içeriği	Yüksek gerilim besleme ünitesi rulosuna kumaş rulosu yerleştirildiğinde ruloyu kilitlemeyi unutursanız veya rulonun kilidini açarsanız silindir beklenmedik bir şekilde dönebilir ve kumaş rulosu düşüp ayağınızın üzerine düşebilir, bu da morluklara veya kemik kırılmalarına neden olabilir.
Makine kullanıcısı tarafından uygulanacak koruyucu önlem	Güvenlik ayakkabıları giyin. Kumaş rulosunu ruloya yerleştirdikten sonra ruloyu kilitlediğinizden emin olun. Kumaş rulosu silindirin üzerine yerleştirilirken kilidi açmayın.

Rezidüel Risk Haritası

Rezidüel risk haritasındaki "No.", önceki kısımda yer alan rezidüel riskler listesindeki "No." ile eşleşir.



	1 Konum 1
⚠ TEHLİKE	-
⚠ UYARI	-
⚠ DİKKAT	No.1

Rezidüel Risklere Yol Açan Eylemler

Bu makine kullanımdayken aşağıdaki eylemlerin gerçekleştirilmesi yaralanmaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT	
!	<p>Yüksek gerilim besleme ünitesine kumaş rulosu yerleştirirken, ruloyu önceden kilitlediğinizden emin olun. Bunun yapılmaması, kumaş rulosunun düşmesi nedeniyle yaralanmalara neden olabilir.</p>
!	<p>Yüksek gerilim besleme ünitesine kumaş rulosu yerleştirilirken rulonun kilidini açmayın. Bunun yapılmaması, kumaş rulosunun düşmesi nedeniyle yaralanmalara neden olabilir.</p>

EL Προειδοποιήσεις ασφαλείας

Σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο

Οδηγός για το παρόν εγχειρίδιο

Αυτό το εγχειρίδιο εξηγεί τις προφυλάξεις ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε αυτές τις οδηγίες χρήσης για την ασφαλή εκτέλεση χειρισμών.

Εκτός από το παρόν εγχειρίδιο, στο διαδίκτυο διατίθεται ένα Εγχειρίδιο χρήστη. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χρήστη για οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του μηχανήματος. Πληκτρολογήστε «erson.sn» στο πρόγραμμα περιήγησης στο διαδίκτυο, επιλέξτε το μοντέλο εκτυπωτή σας και κατεβάστε το «Εγχειρίδιο Χρήστη» για το μοντέλο του εκτυπωτή σας.




Πριν τη χρήση

Αυτό το κεφάλαιο παρουσιάζει την έννοια των συμβόλων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο και σε αυτό το μηχάνημα, καθώς και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

Φροντίστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα. Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλή τοποθεσία όπου είναι εύκολη η αναφορά σε αυτό όποτε έχετε κάποια ερώτηση.

Σημασία συμβόλων




Αυτό το εγχειρίδιο και το προϊόν χρησιμοποιούν τα ακόλουθα σύμβολα για να διασφαλίσουν ότι το προϊόν χρησιμοποιείται με ασφάλεια και για την πρόληψη κινδύνων και ζημιών. Τα σύμβολα έχουν τις έννοιες που περιγράφονται παρακάτω. Για τη σημασία άλλων συμβόλων, ανατρέξτε στην ενότητα «Προειδοποιήσεις ασφαλείας» του προϊόντος.

 Προσοχή:	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει περιεχόμενο όπου η κακή διαχείριση του μηχανήματος, σε περίπτωση που αγνοήσετε το σύμβολο, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
	Υποδεικνύει τα πράγματα που πρέπει να κάνετε (οδηγίες, ενέργειες).
	Υποδεικνύει ότι πρέπει να φοράτε παπούτσια ασφαλείας.

Για ασφαλή χρήση

Αυτή η ενότητα παρέχει πληροφορίες που πρέπει να τηρούνται προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αυτό το μηχάνημα με ασφάλεια και να αποφευχθεί τραυματισμός ή/και υλικές ζημιές.

Σημειώσεις σχετικά με τον χειρισμό


 ΠΡΟΣΟΧΗ	
 	Φοράτε πάντα παπούτσια ασφαλείας κατά την τοποθέτηση ή την απομάκρυνση ρολών υφάσματος από τη μονάδα τροφοδοσίας υψηλής τάσης. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός λόγω πτώσης του ρολού υφάσματος.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Αυτό το κεφάλαιο εξηγεί τους υπολειπόμενους κινδύνους κατά τον χειρισμό αυτού του μηχανήματος.

Λίστα υπολειπόμενων κινδύνων

Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι παρατίθενται εδώ κατηγοριοποιημένοι σύμφωνα με τους ακόλουθους ορισμούς. Για άλλους ορισμούς, ανατρέξτε στην ενότητα «Προειδοποιήσεις ασφαλείας» του προϊόντος.

 ΠΡΟΣΟΧΗ	Περιεχόμενα που ενέχουν υψηλό κίνδυνο μικρού τραυματισμού εάν δεν ληφθούν προστατευτικά μέτρα.
---	--

Αρ.	1
Εργασία	Ρύθμιση υφάσματος
Απαιτείται εκπαίδευση για την εργασία	Διαβάστε και κατανοήστε τα περιεχόμενα του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης.
Θέση στο μηχάνημα	Μονάδα τροφοδοσίας υψηλής τάσης
Υπολειμματικοί κίνδυνοι (Βαθμός βλάβης)	ΠΡΟΣΟΧΗ
Περιεχόμενο βλάβης	Εάν ξεχάσετε να κλειδώσετε τον κύλινδρο ή εάν ξεκλειδώσετε τον κύλινδρο κατά την τοποθέτηση ρολού υφάσματος στον κύλινδρο της μονάδας τροφοδοσίας υψηλής τάσης, ο κύλινδρος ενδέχεται να περιστραφεί απροσδόκιστα και το ρολό υφάσματος μπορεί να πέσει στο πόδι σας, προκαλώντας μώλωπες ή κατάγματα οστών.
Προστατευτικό μέτρο που πρέπει να εφαρμοστεί από τον χρήστη του μηχανήματος	Φοράτε παπούτσια ασφαλείας. Αφού τοποθετήσετε το ρολό υφάσματος στον κύλινδρο, βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει τον κύλινδρο. Μην απελευθερώνετε την ασφάλιση όσο το ρολό υφάσματος είναι τοποθετημένο στον κύλινδρο.

Χάρτης υπολειπόμενων κινδύνων

Η ένδειξη «Αρ.» στον χάρτη υπολειπόμενων κινδύνων αντιστοιχεί στον τίτλο «Αρ.» στη λίστα υπολειπόμενων κινδύνων στην προηγούμενη ενότητα.



	1 Θέση 1
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	-
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	-
ΠΡΟΣΟΧΗ	Αρ. 1

Ενέργειες που οδηγούν σε υπολειπόμενους κινδύνους

Η εκτέλεση των ακόλουθων ενεργειών κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ	
	<p>Κατά την τοποθέτηση ρολού υφάσματος στη μονάδα τροφοδοσίας υψηλής τάσης, βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει προηγουμένως τον κύλινδρο. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός λόγω πτώσης του ρολού υφάσματος.</p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;">   </div> </div>
	<p>Μην ξεκλειδώνετε τον κύλινδρο όσο το ρολό υφάσματος είναι τοποθετημένο στη μονάδα τροφοδοσίας υψηλής τάσης. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός λόγω πτώσης του ρολού υφάσματος.</p> <div style="text-align: center;">  </div>

SL Previdnostni ukrepi

O tem priročniku

Vodnik po tem priročniku




V tem priročniku so opisani previdnostni ukrepi. Ta priročnik morate obvezno prebrati, da boste lahko varno izvajali postopke. Poleg tega priročnika lahko na spletu dostopate do uporabniškega priročnika. Navodila za uporabo te naprave najdete v uporabniškem priročniku. V spletni brskalniki vtipkajte »epson.sn«, izberite model tiskalnika in prenesite »Uporabniški priročnik« za svoj model tiskalnika.

Pred uporabo

V tem poglavju so prikazani pomeni simbolov, uporabljenih v tem priročniku in na tej napravi, ter varnostni ukrepi. Pred uporabo naprave morate obvezno temeljito prebrati ta priročnik. Ta priročnik shranite na varno in dostopno mesto, da ga boste lahko uporabili v primeru nejasnosti.

Pomen simbolov




V tem priročniku in na tej napravi so uporabljeni simboli, ki zagotavljajo varno uporabo naprave ter preprečujejo nevarnosti in poškodbe. Pomeni simbolov so opisani spodaj. Pomen drugih simbolov je naveden v poglavju »Previdnostni ukrepi« izdelka.

 Pozor:	Ta simbol označuje vsebino, kjer napačna uporaba naprave zaradi neupoštevanja tega simbola lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
	Označuje postopke, ki jih morate izvesti (navodila, dejanja).
	Označuje obvezno uporabo zaščitne obutve.

Za varno uporabo

V tem poglavju najdete informacije, ki jih morate upoštevati, če želite poskrbeti za varno uporabo te naprave ter preprečiti poškodbe in/ali materialno škodo.

Opombe glede rokovanja


 POZOR	
 	Pri nalaganju zvitkov blaga na visokonapetostno podajalno enoto ali njihovem odlaganju z nje vedno nosite varnostne čevlje. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb zaradi padca zvitka blaga.

Preostala tveganja

V tem poglavju so pojasnjena preostala tveganja pri upravljanju naprave.

Seznam preostalih tveganj

Preostala tveganja, navedena v nadaljevanju, so razvrščena v skladu z naslednjimi definicijami. Druge opredelitve so opisane v »Previdnostni ukrepi« izdelka.

 POZOR	Postopki, pri katerih v primeru neupoštevanja previdnostnih ukrepov obstaja visoko tveganje manjših telesnih poškodb.
--	---

Št.	1
Delo	Nastavitev tkanine
Kvalifikacije/usposabljanje, ki jih potrebujete za delo	Preberite in razumite vsebino priročnika z navodili za uporabo.
Mesto na napravi	Visokonapetostna podajalna enota
Preostala tveganja (resnost poškodb)	POZOR
Resnost poškodb	Če pozabite zakleniti valj ali če odklenete valj, ko je zvitek blaga položen na valj visokonapetostne podajalne enote, se lahko valj nepričakovano zavrti, zvitek blaga pa lahko pade in pristane na vaši nogi, kar lahko povzroči modrice ali zlome kosti.
Varnostni ukrep, ki ga mora izvesti uporabnik naprave	Nosite zaščitne čevlje. Ko namestite zvitek blaga na valj, morate valj zakleniti. Ne sprostite zaklepa, dokler je zvitek blaga nameščen na valju.

Zemljevid preostalih tveganj

»Št.« na zemljevidu preostalih tveganj se ujema z naslovom »Št.« na seznamu preostalih tveganj v prejšnjem poglavju.



	1 Mesto 1
NEVARNOST	-
OPOZORILO	-
POZOR	Št. 1

Dejanja, ki vodijo v preostala tveganja

Pri izvajanju spodaj navedenih dejanj med uporabo naprave lahko pride do poškodb.

POZOR	
	<p>Ko namestite zvitek blaga na visokonapetostno podajalno enoto, morate pred tem valj zakleniti. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb zaradi padca zvitka blaga.</p>
	<p>Ne odklepajte valja, dokler je zvitek blaga nameščen na visokonapetostni podajalni enoti. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb zaradi padca zvitka blaga.</p>

HR Sigurnosne mjere opreza

O ovom priručniku

O ovom priručniku

Ovaj priručnik objašnjava potrebne sigurnosne mjere opreza. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste proizvod koristili na siguran način.

Uz ovaj priručnik na internetu je dostupan Korisnički priručnik. Pogledajte Korisnički priručnik za upute o načinu korištenja ovog stroja. U internetski preglednik upišite „epson.sn“, odaberite model pisača i preuzmite „Korisnički priručnik“ za taj model pisača.




Prije uporabe

Ovo poglavlje prikazuje značenje simbola koji se koriste u ovom priručniku i na ovom stroju kao i sigurnosne mjere opreza.

Prije uporabe ovog stroja obvezno pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Priručnik pohranite na sigurnom i lako dostupnom mjestu kako biste ga uvijek mogli koristiti kad god imate nedoumica.

Značenje simbola




Ovaj priručnik i proizvod koriste sljedeće simbole kako biste proizvod koristili na siguran način i radi sprječavanja opasnosti i oštećenja. Simboli imaju dolje navedeno značenje. Za značenje ostalih simbola pogledajte „Sigurnosne mjere opreza“ proizvod.

 Oprez:	Ova simbol ukazuje na sadržaj kojeg se treba pridržavati prilikom upravljanja strojem jer su u suprotnom moguće ozljede ili oštećenja imovine.
	Radnje koje morate vršiti (upute, radnje).
	Obvezna je zaštitna obuća.

Za sigurnu uporabu

Ovaj odlomak navodi informacije kojih se potrebno pridržavati radi sigurne uporabe ovog stroja i radi sprječavanja ozljeda i/ili oštećenja imovine.

Napomene vezana uz rukovanje


 OPREZ	
 	Prilikom postavljanja rola tkanine na jedinicu za uvlačenje visoke napetosti ili skidanja s nje uvijek nosite zaštitnu obuću. U suprotnom moguće su ozljede zbog pada role tkanine.

Preostale opasnosti

Ovo poglavlje opisuje preostale opasnosti tijekom korištenja stroja.

Popis preostalih opasnosti

Ovdje su navedene preostale opasnosti koje su kategorizirane prema sljedećim definicijama. Za ostale definicije pogledajte „Sigurnosne mjere opreza“ za proizvod.

 OPREZ	Sadržaj koji uključuje visoki rizik od manje ozljede ako se ne poduzmu zaštitne mjere.
--	--

Br.	1
Rad	Postavka tkanine
Kvalifikacija/obuka potrebna za rad	Pročitajte s razumijevanjem sadržaje u priručniku s uputama.
Mjesto na stroju	Jedinica za uvlačenje visoke napetosti
Preostale opasnosti (stupanj ozljede ili štete)	OPREZ
Sadržaj ozljede ili štete	Ako zaboravite blokirati ili ako deblokirate valjak jedinice za uvlačenje visoke napetosti dok je na njega postavljena rola tkanine, valjak bi se mogao neočekivano zarotirati, a rola tkanine bi vam mogla pasti na stopalo, što bi moglo prouzročiti modrice ili prijelome kostiju.
Zaštitna mjera koju treba primijeniti korisnik stroja	Nosite zaštitnu obuću. Obavezno blokirajte valjak nakon što na njega postavite rolu tkanine. Ne oslobađajte blokadu dok je rola tkanine na valjku.

Karta preostalih opasnosti

„Br.“ na karti preostalih opasnosti odgovara naslovu „Br.“ na popisu preostalih opasnosti u prethodnom odjeljku.



	1 Lokacija 1
⚠ OPASNOST	-
⚠ LIPOZORENJE	-
⚠ OPREZ	Br.1

Radnje koje dovode do preostalih opasnosti

Provođenje sljedećih radnji dok je stroj u uporabi može prouzročiti ozljede.

⚠ OPREZ	
⚠	<p>Prilikom postavljanja role tkanine na jedinicu za uvlačenje visoke napetosti obavezno prije toga blokirajte valjak. U suprotnom moguće su ozljede zbog pada role tkanine.</p>
⚠	<p>Nemojte deblokirati valjak dok je na jedinici za uvlačenje visoke napetosti postavljena rola tkanine. U suprotnom moguće su ozljede zbog pada role tkanine.</p>

PL Zasady bezpieczeństwa

Informacje o podręczniku

Wskazówki dotyczące podręcznika

Ten podręcznik objaśnia zasady bezpieczeństwa. Aby wykonać operacje w bezpieczny sposób, należy koniecznie przeczytać ten podręcznik.

Poza tym podręcznikiem, dostępny online jest Podręcznik użytkownika. Instrukcje dotyczące obsługi tego urządzenia znajdują się w Podręczniku użytkownika. Wpisz „epson.sn” w przeglądarce internetowej, wybierz model drukarki i pobierz „Podręcznik użytkownika” dla swojego modelu drukarki.




Przed użyciem

Ten rozdział objaśnia znaczenie symboli używanych w tym podręczniku i na tym urządzeniu, a także zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać ten podręcznik. Ten podręcznik należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, do którego będzie można łatwo sięgać w przypadku wątpliwości.

Znaczenie symboli




Ten podręcznik i produkt wykorzystują następujące symbole, aby zapewnić bezpieczeństwo używania produktu i zapobiec zagrożeniom i uszkodzeniu. Symbole mają opisane poniżej znaczenie. Znaczenie innych symboli można sprawdzić w części w „Zasady bezpieczeństwa” produktu.

 Przeostoga:	Ten symbol wskazuje treści dotyczące sytuacji, gdy nieprawidłowa obsługa maszyny poprzez zignorowanie tego symbolu, może spowodować obrażenia lub uszkodzenie mienia.
	Wskazuje rzeczy, które należy wykonać (instrukcje, działania).
	Wskazuje, że należy zakładać obuwie ochronne.

Bezpieczne użytkowanie

W tej części znajdują się informacje, których należy przestrzegać, aby bezpiecznie obsługiwać urządzenie oraz, aby zapobiec obrażeniom i/lub uszkodzeniu mienia.

Uwagi dotyczące obsługi


 PRZEOSTROGA	
 	Podczas ładowania rolek tkaniny na zespół podający wysokiego stopnia napięcia lub ich rozładowywania z podajnika wysokiego stopnia napięcia, zawsze należy nosić obuwie ochronne. Niezastosowanie się do tego zalecenia, może spowodować obrażenia w następstwie upadku rolki z tkaniną.

Pozostałe zagrożenia

W tym rozdziale objaśniono pozostałe zagrożenia podczas obsługi tego urządzenia.

Lista pozostałych zagrożeń

Wymienione zostały tutaj pozostałe zagrożenia w podziale na kategorie, zgodnie z następującymi definicjami. Inne definicje można znaleźć w części „Zasady bezpieczeństwa” produktu.

 PRZEOSTROGA	Wyraża wysoki zagrożenie wystąpieniem mniejszych obrażeń, jeśli nie zostaną podjęte działania zabezpieczające.
--	--

Nr	1
Praca	Ustawienia tkaniny
Praca wymaga kwalifikacji/ przeszkolenia	Należy przeczytać i zrozumieć treść instrukcji obsługi.
Lokalizacja maszyny	Zespół podający wysokiego stopnia napięcia
Pozostałe zagrożenia (Sto- pień zagrożenia)	PRZESTROGA
Zagrożone elementy	W przypadku zapomnienia zablokowania rolki lub odblokowania rolki, gdy rolka z tkaniną zostanie umieszczona na rolce zespołu podającego wysokiego stopnia napięcia, rolka może się nieoczekiwanie obrócić, upaść na stopy, a w rezultacie spowodować stłuczenia lub pęknięcia kości.
Środki zapobiegawcze, które powinien zastosować użytkownik urządzenia	Należy nosić obuwie ochronne. Po nałożeniu rolki tkaniny na rolkę należy pamiętać o zablokowaniu rolki. Gdy rolka tkaniny jest umieszczona na rolce, nie wolno zwalniać blokady.

Mapa pozostałych zagrożeń

„Nr” na mapie pozostałych zagrożeń, odpowiada „Nr” na liście pozostałych zagrożeń w poprzedniej części.



	1 Lokalizacja 1
NIEBEZPIECZEŃSTWO	-
OSTRZEŻENIE	-
PRZESTROGA	Nr 1

Działania które mogą doprowadzić do wystąpienia pozostałych zagrożeń

Wykonywanie następujących działań podczas pracy urządzenia, może doprowadzić do obrażeń.

PRZESTROGA	
	<p>Podczas umieszczania rolki z tkaniną na zespole podającym wysokiego stopnia napięcia, należy pamiętać o wcześniejszym zablokowaniu rolki. Niezastosowanie się do tego zalecenia, może spowodować obrażenia w następstwie upadku rolki z tkaniną.</p>
	<p>Nie wolno odblokowywać rolki, gdy rolka tkaniny jest umieszczona na zespole podającym wysokiego stopnia napięcia. Niezastosowanie się do tego zalecenia, może spowodować obrażenia w następstwie upadku rolki z tkaniną.</p>

O této příručce

Průvodce touto příručkou

Tato příručka popisuje bezpečnostní zásady. Tuto příručku si přečtěte, abyste operace prováděli bezpečně.




Vedle této příručky je k dispozici online také uživatelská příručka. Informace o tom, jak zařízení používat, naleznete v uživatelské příručce. Zadejte do internetového prohlížeče „epson.sn“, vyberte model tiskárny a stáhněte „Uživatelská příručka“ pro svůj model tiskárny.

Před použitím

V této kapitole jsou popsány významy symbolů použitých v této příručce a na tomto stroji a také bezpečnostní upozornění. Před použitím tohoto stroje si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Tuto příručku uschovejte na bezpečném místě, kde bude snadno dostupná v případě dotazu.

Významy symbolů




V této příručce a na tomto produktu jsou použity následující symboly, aby bylo zajištěno bezpečné používání produktu a aby se zabránilo rizikům a škodám. Tyto symboly mají následující význam. Vysvětlení ostatních symbolů naleznete v „Bezpečnostní zásady“ k produktu.

 Upozornění:	Tento symbol označuje obsah, při kterém může nesprávná manipulace se strojem a ignorování tohoto symbolu vést ke zranění nebo poškození majetku.
	Označuje věci, které musíte dělat (pokyny, akce).
	Označuje nutnost používání bezpečnostní obuvi.

Pro bezpečné používání

V této části jsou uvedeny informace, které je třeba dodržovat, aby bylo možné stroj bezpečně používat a zabránit zranění a/nebo poškození majetku.

Poznámky k manipulaci


 UPOZORNĚNÍ	
 	Při vkládání rolí textilie do podávací jednotky s napínáním a vyndávání rolí vždy používejte ochrannou obuv. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění způsobenému pádem role.

Zbytková rizika

V této kapitole jsou popsána zbytková rizika během provozu tohoto stroje.

Seznam zbytkových rizik

Zde uvedená zbytková rizika jsou rozdělena podle následujících definic. Další definice naleznete v „Bezpečnostní zásady“ k produktu.

 UPOZORNĚNÍ	Pokud nebudou přijata ochranná opatření, obsah představuje vysoké riziko lehkého zranění.
---	---

Č.	1
Práce	Příprava textilie
Pro práci je vyžadována kvalifikace/školení	Přečtěte si návod k použití, je nutné rozumět jeho obsahu.
Umístění na stroji	Podávací jednotka s napínáním
Zbytková rizika (stupeň újm)	UPOZORNĚNÍ
Škodlivý obsah	Když zapomenete zajistit válec nebo když odjistíte válec, zatímco je role textilie nasazená na válci podávací jednotky s napínáním, válec se může nečekaně otočit a role textilie vám může spadnout na nohu, což může způsobit modřiny nebo zlomeniny.
Ochranné opatření, které musí provést uživatel stroje	Používejte ochrannou obuv. Po nasazení role textilie na válec jej zajistěte. Dokud je role textilie na válci, zámek neodjišťujte.

Mapa zbytkových rizik

Položka „Č.“ na mapě zbytkových rizik odpovídá titulu „Č.“ v seznamu zbytkových rizik v předchozí části.



	1 Umístění 1
NEBEZPEČÍ	-
VAROVÁNÍ	-
UPOZORNĚNÍ	Č. 1

Kroky, které vedou ke zbytkovým rizikům

Pokud jsou následující kroky provedeny při používání stroje, může dojít ke zranění.

UPOZORNĚNÍ	
	<p>Při vkládání role textilie do podávací jednotky s napínáním předem zajistěte válec. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění způsobenému pádem role.</p>
	<p>Dokud je role textilie v podávací jednotce s napínáním, válec neodjišťujte. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění způsobenému pádem role.</p>

A kézikönyv ismertetése

A kézikönyv útmutatója




A kézikönyv a biztonsági előírásokat ismerteti. A műveletek biztonságos végrehajtásához figyelmesen olvassa el a kézikönyvet! E kézikönyv mellett Felhasználói kézikönyv is elérhető online. A készülék használatára vonatkozó utasításokért lásd a Felhasználói kézikönyvet. Gépelje be az „epson.sn” címet az internetböngészőjébe, válassza ki a nyomtatója típusát, majd töltsse le a nyomtatottípusára vonatkozó „Felhasználói kézikönyv” dokumentumot.

Használat előtt

A fejezet ismerteti a kézikönyvben és a készüléken használt szimbólumok értelmezését, valamint a biztonsági óvintézkedéseket. A készülék használatát megelőzően figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Tartsa ezt a kézikönyvet biztonságos helyen, ahol kérdés esetén könnyen hozzáférhető.

A szimbólumok jelentése




A kézikönyv és a termék a következő szimbólumokat használja a termék biztonságos használatára, valamint a veszélyek és károk megelőzése érdekében. A szimbólumok az alábbiakban ismertetett jelentésekkel bírnak. Az egyéb szimbólumok jelentéseiről lásd a termék „Biztonsági előírások” dokumentumát.

 Vigyázat:	Ez a szimbólum olyan tartalmat jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyásával a készülék helytelen kezelése személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.
	Olyan dolgokat jelöl, amelyeket kötelező végrehajtani (utasítások, műveletek).
	Védőcipő használata kötelező.

A biztonságos használat érdekében

A fejezet a készülék biztonságos használata és a személyi sérülések, illetve anyagi károk elkerülése érdekében betartandó információkat tartalmazza.

Kezeléssel kapcsolatos megjegyzések


 VIGYÁZAT	
 	Mindig viseljen védőcipőt, amikor szövethengereket tölt be, vagy vesz ki a nagy fesszességű adagolóegységéből. Ennek elmulasztása a szövethenger leesése miatti sérüléshez vezethet.

Fennmaradó kockázatok

Ez a fejezet ismerteti a fennmaradó kockázatokat a gép üzemeltetése közben.

Fennmaradó kockázatok felsorolása

A fennmaradó kockázatok felsorolása a következő meghatározások szerint csoportosítva olvasható. A többi meghatározást lásd a termék „Biztonsági előírások” dokumentumában.

 VIGYÁZAT	Olyan tartalmak, amelyek kisebb sérülések nagyfokú kockázatát hordozzák magukban a védelmi intézkedések figyelmen kívül hagyása esetén.
---	---

Sz.	1
Munka	Szövetbeállítás
Munkához szükséges képesítés / képzettség	Olvassa el és értse meg az utasításokat tartalmazó kézikönyvet.
Elhelyezkedés a készüléken	Nagy feszességű adagolóegység
Fennmaradó kockázatok (Kár fokozata)	VIGYÁZAT
Kár leírása	Ha elfelejti rögzíteni a görgőt, vagy feloldja a görgő rögzítését, amikor a szövethenger a nagy feszességű adagolóegységre van helyezve, a görgő váratlanul elfordulhat, a szövethenger pedig a lábára eshet vagy gurulhat, ami sérüléseket vagy csonttöréseket okozhat.
A gép használója által alkalmazandó védelmi intézkedés	Viseljen védőcipőt. Miután a szövethengert a görgőre helyezte, mindenképpen rögzítse a hengert. Ne oldja fel a rögzítést, amíg a szövethenger a görgőre van helyezve.

Fennmaradó kockázati térkép

A fennmaradó kockázati térképen található „sz.” cím megegyezik az előző részben a fennmaradó kockázatok felsorolásában található „sz.”-mal.



	1. hely
VESZÉLY	-
FIGYELMEZTETÉS	-
VIGYÁZAT	1. sz.

Fennmaradó kockázatokhoz vezető műveletek

A készülék működése közben a következő műveletek végrehajtása sérülést okozhat.

VIGYÁZAT	
	<p>Amikor a nagy feszességű adagolóegységre helyez szövethengert, előtte mindenképpen rögzítse a görgőt. Ennek elmulasztása a szövethenger leesése miatti sérüléshez vezethet.</p>
	<p>Ne oldja fel a görgő rögzítését, amíg a szövethenger a nagy feszességű adagolóegységre van helyezve. Ennek elmulasztása a szövethenger leesése miatti sérüléshez vezethet.</p>

O tejto príručke

Sprievodca touto príručkou

Táto príručka vysvetľuje bezpečnostné opatrenia. Pre bezpečné vykonávanie operácií si prečítajte túto príručku.

Okrem tejto príručky je v online forme dostupná aj Používateľská príručka. Pokyny na používanie tohto stroja nájdete v Používateľskej príručke. Do internetového prehliadača napíšte „epson.sn“, vyberte model tlačiarne a stiahnite si „Používateľská príručka“ pre váš model tlačiarne.




Pred použitím

Táto kapitola uvádza význam symbolov použitých v tejto príručke a na tomto stroji, ako aj bezpečnostné opatrenia.

Pred použitím tohto stroja si určite pozorne prečítajte túto príručku. Túto príručku uschovajte na bezpečnom mieste, kde si ju v prípade akýchkoľvek otázok môžete kedykoľvek ľahko pozrieť.

Význam symbolov




Táto príručka a výrobok používajú nasledujúce symboly na zaistenie bezpečného používania výrobku a predchádzania rizikám a škodám. Význam symbolov je popísaný nižšie. Význam ostatných symbolov nájdete v časti „Bezpečnostné opatrenia“ k výrobku.

 Upozornenie:	Tento symbol označuje obsah, pri ktorom môže nesprávna manipulácia so strojom v dôsledku ignorovania tohto symbolu spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku.
	Označuje veci, ktoré musíte vykonať (pokyny, činnosti).
	Označuje povinnosť používania bezpečnostnej obuvi.

Na bezpečné použitie

Táto časť uvádza informácie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby sa stroj používal bezpečne a zabránilo sa zraneniu alebo poškodeniu majetku.

Poznámky k manipulácii


 UPOZORNENIE	
 	Pri vkladaní rolí textilu do podávacej jednotky s intenzívnym napínaním alebo pri ich vykladaní z jednotky noste vždy bezpečnostnú obuv. Ak tak neurobite, môže dôjsť k zraneniu v dôsledku pádu role textilu.

Zvyškové riziká

Táto kapitola popisuje zvyškové riziká pri prevádzke tohto stroja.

Zoznam zvyškových rizík

Tu sú uvedené zvyškové riziká kategorizované v súlade s nasledujúcimi definíciami. Ďalšie definície nájdete v časti „Bezpečnostné opatrenia“ k výrobku.

 UPOZORNENIE	Obsah, ktorý predstavuje vysoké riziko ľahkého zranenia, ak sa neprijmú ochranné opatrenia.
--	---

Č.	1
Práca	Nastavenie textilu
Kvalifikácia/školenie vyžadované pre prácu	Prečítajte si a pochopte obsah Návodu na použitie.
Umiestnenie na stroji	Podávacia jednotka s intenzívnym napínaním
Zvyškové riziká (Stupeň poškodenia)	UPOZORNENIE
Obsah ujmy	Ak zabudnete valec zablokovať alebo ak valec odblokujete, keď bude rola textilu umiestnená na valci podávacej jednotky s intenzívnym napínaním, valec sa môže neočakávane roztočiť a rola textilu môže spadnúť a pristáť na vašej nohe, čo môže spôsobiť modriny alebo zlomeniny kostí.
Ochranné opatrenie, ktoré má prijať používateľ stroja	Noste bezpečnostnú obuv. Po umiestnení role textilu na valec nezabudnite valec zablokovať. Neuvoľňujte zámok, keď je rola textilu umiestnená na valci.

Mapa zvyškových rizík

„Č.“ na mape zvyškového rizika sa zhoduje s názvom „Č.“ na zozname zvyškových rizík v predchádzajúcej časti.



	1 Miesto 1
⚠ NEBEZPEČENSTVO	-
⚠ VÝSTRAHA	-
⚠ UPOZORNENIE	Č. 1

Činnosti vedúce k zvyškovým rizikám

Vykonávanie nasledujúcich činností, keď je stroj v prevádzke, môže viesť k zraneniu.

⚠ UPOZORNENIE	
⚠	<p>Pri umiestňovaní role textilu na podávaciu jednotku s intenzívnym napínaním nezabudnite valec vopred zablokovať. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu v dôsledku pádu role textilu.</p>
⚠	<p>Neodblokujte valec, keď je rola textilu umiestnená na podávacej jednotke s intenzívnym napínaním. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu v dôsledku pádu role textilu.</p>

RO Măsurile de precauție

Despre acest manual

Ghid pentru acest manual

Acest manual explică măsurile de precauție. Citiți acest manual pentru a efectua operațiile în siguranță.

Pe lângă acest manual, este disponibil manualul de utilizare online. Consultați Manualul de utilizare pentru modul de utilizare a echipamentului. Tastați „epson.sn” în browserul de internet, selectați modelul imprimantei și descărcați „Manualul de utilizare” pentru modelul imprimantei.




Înainte de utilizare

Acest capitol prezintă semnificația simbolurilor utilizate în acest manual și pe acest aparat, precum și măsurile de siguranță.

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza acest aparat. Păstrați acest manual într-un loc sigur, unde poate fi consultat cu ușurință ori de câte ori este necesar.

Semnificația simbolurilor




Următoarele simboluri se utilizează în acest manual și pe produs, pentru a asigura faptul că produsul este utilizat în condiții de siguranță și pentru a preveni riscurile și deteriorările. Simbolurile au semnificațiile descrise mai jos. Pentru semnificațiile altor simboluri, consultați „Măsurile de precauție” ale produsului.

 Atenție:	Acest simbol indică un conținut în care manipularea greșită a produsului prin ignorarea simbolului poate duce la vătămări sau daune materiale.
	Indică lucrurile pe care trebuie să le faceți (instrucțiuni, acțiuni).
	Indică obligativitatea purtării de încălțăminte de siguranță.

Pentru utilizare sigură

Această secțiune oferă informații care trebuie respectate pentru a utiliza în siguranță acest aparat și pentru a preveni rănirea și/sau deteriorarea bunurilor.

Note privind manipularea


 ATENȚIE	
 	Purtați întotdeauna ghete de protecție când încărcați sau descărcați rulouri de țesături pe sau de pe unitatea de alimentare de înaltă tensiune. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări din cauza căderii rolei.

Riscuri reziduale

Acest capitol explică riscurile reziduale la utilizarea acestui aparat.

Lista de riscuri reziduale

Riscurile reziduale sunt enumerate aici, clasificate în conformitate cu următoarele definiții. Pentru alte definiții, consultați „Măsurile de precauție” ale produsului.

 ATENȚIE	Conținut care implică un risc ridicat de rănire ușoară dacă nu se iau măsuri de protecție.
--	--

Nr.	1
Lucrări	Setare țesătură
Calificare/instruire necesară pentru muncă	Citiți și înțelegeți conținutul instrucțiunilor.
Locație pe aparat	Unitate de alimentare de înaltă tensiune
Riscuri reziduale (grad de vătămare)	ATENȚIE
Vătămare	Dacă uitați să blocați rola sau dacă deblocați rola când o rolă de țesătură este așezată pe rola unității de alimentare de înaltă tensiune, rola se poate roti în mod neașteptat, iar rola de țesătură poate cădea pe piciorul utilizatorului, ceea ce poate provoca vătămări sau fracturi osoase.
Măsură de protecție care urmează să fie implementată de utilizatorul aparatului	Purtați ghete de protecție. După plasarea rolei de țesătură pe rolă, asigurați-vă că blocați rola. Nu eliberați blocajul în timp ce așezați rola de țesătură.

Harta riscului rezidual

„Nr.” de pe harta riscului rezidual corespunde cu „Nr.” din lista riscurilor reziduale din secțiunea anterioară.



	1 Locația 1
PERICOL	-
AVERTISMENT	-
ATENȚIE	Nr. 1

Ațiuni care conduc la riscuri reziduale

Efectuarea următoarelor acțiuni în timp ce aparatul este utilizat poate duce la răni.

ATENȚIE	
	<p>Când așezați o rolă de țesătură pe unitatea de alimentare de înaltă tensiune, asigurați-vă că blocați rola în prealabil. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări din cauza căderii rolei.</p> <div style="text-align: center;"> </div>
	<p>Nu deblocați rola în timp ce o rolă de țesătură este așezată pe unitatea de alimentare de înaltă tensiune. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări din cauza căderii rolei.</p> <div style="text-align: center;"> </div>

BG Предпазни мерки за безопасност

За ръководството

Наръчник за това ръководство

Това ръководство обяснява предпазните мерки за безопасност. Не забравяйте да го прочетете, за да изпълнявате безопасни операции.

Освен това ръководство, онлайн е налично и Ръководство за потребителя. Вижте Ръководството за потребителя за инструкции относно използването на тази машина. Напишете „erson.sn” в Интернет браузъра, изберете модела на Вашия принтер и изгледете „Ръководство за потребителя” за Вашия модел принтер.




Преди употреба

Тази глава показва значението на символите, използвани в това ръководство и върху машината, както и предпазните мерки за безопасност.

Не забравяйте да прочетете ръководството внимателно, преди да използвате машината. Съхранявайте ръководството на безопасно място, където лесно може да бъде консултирано по всякакъв въпрос.

Значение на символите




Това ръководство и продуктът използват следните символи, за да гарантират, че продуктът се използва безопасно и да предотвратят рискове и повреди. Символите имат значенията, описани по-долу. За значенията на други символи вижте в „Предпазни мерки за безопасност” на продукта.

 Внимание:	Този символ указва съдържание, което, ако не се спазва, неправилната работа с машината може да доведе до нараняване или повреда на имущество.
	Указва неща, които трябва да се правят (инструкции, действия).
	Указва, че трябва да се носят защитни обувки.

За безопасна употреба

Този раздел дава информация, която трябва да се спазва с цел безопасното ползване на машината и предотвратяването на нараняване и/или имуществени щети.

Бележки относно боравенето


 ВНИМАНИЕ	
 	Винаги носете защитни обувки, когато зареждате топове плат или ги сваляте от модула за подаване при голямо опъване. Неспазването на това може да доведе до нараняване поради падане на топа плат.

Остатъчни рискове

Тази глава обяснява остатъчните рискове при работа с тази машина.

Списък с остатъчни рискове

Остатъчните рискове са изброени тук, категоризирани според следните определения. За други определения вижте „Предпазни мерки за безопасност” на продукта.

 ВНИМАНИЕ	Съдържание, което включва висок риск от леко нараняване, ако не са взети предпазни мерки.
---	---

№	1
Работа	Настройка на плата
Изисква се квалификация/ обучение за работа	Прочетете и вникнете в съдържанието на Ръководството.
Местоположение на машината	Модул за подаване при голямо опъване
Остатъчни рискове (степен на нараняване)	ВНИМАНИЕ
Съдържание на нараня- ването	Ако забравите да заключите ролката или ако отключите ролката, когато има поставен топ плат върху ролката на модула за подаване при голямо опъване, ролката може внезапно да се завърти, топът плат може да падне върху крака Ви, което да причини синини или фрактури на костите.
Трябва да се въведат пред- пазни мерки от потребите- ля на машината	Носете защитни обувки. След поставяне на топа плат върху ролката, не забравяйте да я заключите. Не освобождавайте заключването по време на поставяне на топа плат върху ролката.

Карта на остатъчните рискове

„№“ на картата на остатъчните рискове съответства на заглавието на „№“ в списъка с остатъчни рискове в предишния раздел.



	1 Местоположение 1
ОПАСНОСТ	-
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	-
ВНИМАНИЕ	№ 1

Дейности, водещи до остатъчни рискове

Извършването на следните действия, докато машината се използва, може да доведе до нараняване.

ВНИМАНИЕ	
	<p>След поставяне на топа плат върху модула за подаване при голямо опъване, не забравяйте да заключите ролката предварително. Неспазването на това може да доведе до нараняване поради падане на топа плат.</p>
	<p>Не отключвайте ролката, докато върху модула за подаване при голямо опъване се поставя топ плат. Неспазването на това може да доведе до нараняване поради падане на топа плат.</p>

RU Меры предосторожности

О руководстве

Описание данного руководства

В данном руководстве объясняются меры предосторожности. Для безопасной работы с устройством необходимо ознакомиться с данным руководством.

В дополнение к данному руководству в интерактивном режиме доступно Руководство по эксплуатации. См. Руководство по эксплуатации для ознакомления с инструкциями о порядке использования данного устройства. Наберите в интернет-браузере «erson.sp», выберите модель своего принтера и загрузите «Руководство по эксплуатации» для модели своего принтера.




Перед эксплуатацией

В данном разделе рассматривается значение символов, используемых в данном руководстве и указанных на устройстве, а также меры безопасности.

Перед началом работы с устройством внимательно прочитайте данное руководство. Храните данное руководство в безопасном и легкодоступном месте, чтобы к нему всегда можно было обратиться при возникновении вопросов.

Значение символов




В данном руководстве и на устройстве используются следующие символы для обеспечения безопасной эксплуатации устройства и предотвращения рисков и повреждений. Значение символов приведено ниже. Чтобы узнать значения других символов, обратитесь к разделу «Меры предосторожности» в руководстве для вашего устройства.

 Осторожно	Данным символом обозначена информация в тех случаях, когда ненадлежащее обращение с устройством из-за игнорирования данного символа может привести к травме или порче имущества.
	Обозначает указания, которые необходимо выполнять (инструкции, действия).
	Указывает на необходимость работы в защитной обуви.

Для безопасной эксплуатации

В этом разделе приведена информация, которую следует учитывать в целях безопасной эксплуатации устройства и предотвращения травм и/или порчи имущества.

Примечания относительно обращения с устройством


 ОСТОРОЖНО	
 	Всегда надевайте защитную обувь при загрузке рулонов ткани в устройство подачи с высоким натяжением или выгрузке их из него. В противном случае может произойти травмирование из-за падения рулона ткани.

Остаточные риски

В данном разделе описаны остаточные риски при эксплуатации устройства.

Перечень остаточных рисков

Категоризация указанных остаточных рисков проведена в соответствии со следующими определениями. Чтобы ознакомиться с другими определениями, обратитесь к разделу «Меры предосторожности» в руководстве для вашего устройства.

 ОСТОРОЖНО	Ситуации, которые подразумевают высокий риск получения легких травм, если не будут приняты меры защиты.
--	---

№	1
Работа	Установка ткани
Квалификация/обучение, требуемые для работы	Прочтите и усвойте содержание инструкции по эксплуатации.
Местоположение на устройстве	Устройство подачи с высоким натяжением
Остаточные риски (степень вреда)	ОСТОРОЖНО
Суть вреда	Если вы забудете заблокировать валик или разблокируете его, когда рулон ткани помещен на валик устройства подачи с высоким натяжением, валик может неожиданно начать вращаться, а рулон ткани может упасть и попасть вам на ногу, что может привести к ушибам или переломам костей.
Меры защиты, которые должен предпринять пользователь устройства	Надевайте защитную обувь. После установки рулона ткани на валик обязательно заблокируйте валик. Не отпирайте замок блокировки, пока рулон ткани установлен на валик.

Карта остаточных рисков

«№» на карте остаточных рисков соответствует «№» заголовка в перечне остаточных рисков в предыдущем разделе.



	1 Местоположение 1
ОПАСНО	-
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	-
ОСТОРОЖНО	№ 1

Действия, приводящие к остаточным рискам

Выполнение следующих действий во время эксплуатации устройства может привести к травме.

ОСТОРОЖНО	
	<p>При установке рулона ткани на валик устройства подачи с высоким натяжением обязательно предварительно заблокируйте валик. В противном случае может произойти травмирование из-за падения рулона ткани.</p>
	<p>Не отпирайте замок блокировки валика, пока рулон ткани установлен в устройство подачи с высоким натяжением. В противном случае может произойти травмирование из-за падения рулона ткани.</p>

UK Заходи безпеки

Інформація щодо цього посібника

Посібник до цього керівництва

Цей посібник пояснює заходи безпеки. З метою безпечного виконання операцій обов'язково прочитайте цей посібник. Крім цього посібника, в Інтернеті доступний Посібник користувача. Інструкції з використання машини див. у Посібнику користувача. Введіть «erson.sn» в інтернет-браузері, виберіть модель свого принтера та завантажте «Посібник користувача» для вашої моделі принтера.




Перед використанням

У цьому розділі наведено значення символів, які використовуються у цьому посібнику і на цій машині, а також пояснення техніки безпеки.

Впевніться, що уважно прочитали цей посібник перед використанням цієї машини. Зберігайте цей посібник у безпечному місці, де його легко можна знайти, якщо у вас виникне питання.

Значення символів




У цьому посібнику і на цій машині використовуються подані нижче символи, щоб забезпечити безпечне використання цього виробу і попередити ризики та пошкодження. Символи мають описані нижче значення. Визначення інших символів див. у розділі «Заходи безпеки» виробу.

 Застереження:	Цей символ означає зміст, ігнорування якого при неправильному використанні машини може призвести до травми або пошкодження майна.
	Означає дії, які ви повинні робити (інструкції, дії).
	Означає, що потрібно носити захисне взуття.

Для безпечного користування

Цей розділ надає інформацію, яку треба переглянути для безпечного використання цієї машини і попередження травми та/або пошкодження власності.

Примітки щодо роботи


 ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	
 	Завжди одягайте захисне взуття під час завантаження рулонів тканини у пристрій подачі з високим натягом або вивантаження їх із нього. Невиконання цієї вимоги може призвести до травмування через падіння рулону тканини.

Залишкові ризики

У цьому розділі розглянуті залишкові ризики, що виникають при експлуатації цієї машини.

Перелік залишкових ризиків

Залишкові ризики перераховані тут і класифіковані відповідно до наступних визначень. Інші визначення див. у розділі «Заходи безпеки» виробу.

 ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Вміст, який пов'язаний з високим ризиком легкої травми, якщо не будуть вжиті захисні заходи.
--	--

№	1
Робота	Налаштування тканини
Кваліфікація/навчання, необхідні для роботи	Прочитайте та зрозумійте вміст Посібника користувача.
Розташування на машині	Пристрій подачі з високим натягом
Залишкові ризики (Рівень шкоди)	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
Зміст шкоди	Якщо ви забудете заблокувати або розблокувати валик, коли рулон тканини поміщений на валик пристрою подачі з високим натягом, валик може несподівано повернутися, а рулон тканини може впасти вам на ногу, що може призвести до ударів або переломів кісток.
Користувач машини повинен вжити захисних заходів	Носіть захисне взуття. Помістивши рулон тканини на валик, обов'язково зафіксуйте валик. Не послабляйте фіксатор, доки рулон тканини знаходиться на валику.

Мапа залишкових ризиків

«№» на мапі залишкових ризиків збігається із «№» у переліку залишкових ризиків у попередньому розділі.



	1 Розташування 1
НЕБЕЗПЕЧНО	-
ПОПЕРЕДЖЕННЯ	-
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	№ 1

Дії, що призводять до залишкових ризиків

Виконання наступних дій під час використання цієї машини може призвести до травм.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	
	<p>При розміщенні рулону тканини на пристрої пристрій подачі з високим натягом обов'язково заздалегідь зафіксуйте валик. Невиконання цієї вимоги може призвести до травмування через падіння рулону тканини.</p>
	<p>Не розблокуйте валик, доки рулон тканини знаходиться на пристрої подачі з високим натягом. Невиконання цієї вимоги може призвести до травмування через падіння рулону тканини.</p>

КК Қауіпсіздік шаралары

Осы нұсқаулық туралы ақпарат

Осы нұсқауға арналған нұсқаулық

Бұл нұсқаулық қауіпсіздік шараларын түсіндіреді. Жұмыстарды қауіпсіз орындау үшін осы нұсқаулықты міндетті түрде оқып шығыңыз.

Осы нұсқаулықты қоса алғанда, Пайдаланушы нұсқаулығы желіде қолжетімді. Осы құрылғыны пайдалану туралы нұсқауларды Пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз. Интернет браузерінде "erson.sn" деп теріп, принтеріңіздің үлгісін таңдаңыз да, принтер үлгісі үшін "Пайдаланушы нұсқаулығы" жүктеп алыңыз.




Пайдаланудан бұрын

Бұл тарауда осы нұсқаулықта және осы құрылғыда пайдаланылатын белгілердің мағынасы, сонымен қатар қауіпсіздік шаралары көрсетілген.

Бұл құрылғыны пайдаланудан бұрын, осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты сұрақтар туындаған жағдайда оңай көруге болатын қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Белгілердің мағынасы



Өнімнің қауіпсіз пайдаланылуын қамтамасыз ету және қауіптер мен зақымдардың алдын алу үшін, бұл нұсқаулықта және өнімде келесі белгілер қолданылады. Белгілер төменде сипатталған мәндерге ие. Басқа таңбалардың мағынасы турлы білу үшін өнімнің "Қауіпсіздік шаралары" бөлімін қараңыз.

 Абай болыңыз:	Бұл белгі оны елемей арқылы құрылғыны қате пайдалану жарақатқа немесе мүліктік зақымға себеп болуы мүмкіндігін білдіреді.
	Орындалуы керек болған әрекеттерді (нұсқауларды) көрсетеді.
	Қорғаныс аяқ киімін кию керектігін көрсетеді.

Қауіпсіз пайдалану үшін

Бұл бөлімде бұл құрылғыны қауіпсіз пайдалану және жарақат пен/немесе мүліктік зақымның алдын алу үшін қажетті ақпарат берілген.

Өңдеуге қатысты ескертпелер

⚠️ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ	
 	Мата орамды керілісі жоғары беру блогына жүктеу немесе одан шығару кезінде, әрқашан қауіпсіздік аяқ-киімін киіңіз. Әтпесе мата орам құлап түсіп, жарақаттауы мүмкін.

Қалдықтық қауіптер

Бұл тарау осы құрылғыны басқару кезіндегі қалдық қауіп түсіндірілген.

Қалдықтық қауіптер тізімі

Мұнда көрсетілген қалдықтық қауіптер келесі анықтамаларға сәйкес жіктелген. Басқа анықтамалар бойынша, өнімнің "Қауіпсіздік шаралары" бөлімін қараңыз.

⚠️ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ	Қорғаныс шаралары орындалмаса жоғары деңгейдегі жеңіл жарақат алу қауіптеріне әкелетін жағдайлар.
------------------------	---

№	1
Жұмыс	Матаны баптау
Жұмыс үшін біліктілік / дайындық қажет	Нұсқаулық мазмұнын оқып, түсініңіз.
Құрылғының орны	Керілісі жоғары беру блогы
Қалдықтық қауіптер (зақым деңгейі)	АБАЙ БОЛЫҢЫЗ
Зақым мазмұны	Білікшені құлыптауды ұмытып кетсеңіз немесе білікшені құлпын мата орам керілісі жоғары беру блогына орналастырылғанда ашсаңыз, білікше күтпеген жерден айналып, мата орам аяғыңызға құлап түсіп, көгертуі немесе сындыруы мүмкін.
Құрылғы пайдаланушысы орындайтын қорғаныс шарасы	Қауіпсіздік аяқ-киімін кийіңіз. Мата орамды білікшеге орналастырған соң, білікшені құлыптаңыз. Мата орам білікшеге орналастырылғанда, құлыптан босатпаңыз.

Қалдықтық қауіптер картасы

Қалдықтық қауіптер картасындағы "№" атауы алдыңғы бөлімінің қалдықтық қауіптер тізіміндегі "№" атауына сәйкес келуі керек.



	1-орын
⚠ ҚАУІП	-
⚠ ЕСКЕРТУ	-
⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ	№ 1

Қалдықтық қауіптерге себеп болатын әрекеттер

Бұл құрылғы жұмыс істеп тұрғанда келесі әрекеттерді орындау жарақатқа әкелуі мүмкін.

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

	<p>Мата орамды керілісі жоғары беру блогына орналастырған соң, білікшені құлыптаңыз. Әтпесе мата орам құлап түсіп, жарақаттауы мүмкін.</p> <div style="text-align: center;"> </div>
	<p>Мата орам керілісі жоғары беру блогына орналастырылған кезде, білікше құлпын ашпаңыз. Әтпесе мата орам құлап түсіп, жарақаттауы мүмкін.</p> <div style="text-align: center;"> </div>

ID Tindakan Pencegahan untuk Keselamatan

Tentang Panduan Ini

Pengenalan Panduan

Panduan ini menjelaskan tindakan pencegahan untuk keselamatan. Pastikan Anda membaca panduan ini untuk mengoperasikan printer dengan aman.

Selain panduan ini, Panduan Pengguna tersedia secara online. Lihat Panduan Pengguna untuk mengetahui petunjuk cara menggunakan mesin ini. Ketik "epson.sn" di browser Internet, pilih model printer Anda, dan unduh "Panduan Pengguna" untuk model printer Anda.




Sebelum Digunakan

Bab ini menunjukkan arti dari tombol yang digunakan dalam panduan dan mesin ini, serta prosedur keselamatan.

Pastikan untuk membaca panduan dengan cermat sebelum menggunakan mesin ini. Simpan panduan ini di lokasi yang aman sehingga mudah dilihat kapan pun Anda memiliki pertanyaan.

Arti Simbol




Panduan dan produk ini menggunakan simbol berikut untuk memastikan produk digunakan dengan aman serta mencegah risiko dan kerusakan. Simbol memiliki arti yang dijelaskan di bawah ini. Untuk mengetahui arti simbol lainnya, lihat "Tindakan Pencegahan untuk Keselamatan" pada produk.

 Perhatian:	Simbol ini menunjukkan konten saat melakukan kesalahan penanganan pada mesin dengan mengabaikan simbol ini yang dapat mengakibatkan cedera atau kerusakan properti.
	Menunjukkan hal yang harus Anda lakukan (petunjuk, tindakan).
	Menunjukkan bahwa sepatu pengaman harus dikenakan.

Untuk Penggunaan yang Aman

Bagian ini menyediakan informasi yang harus diperhatikan untuk menggunakan mesin dengan aman serta mencegah cedera dan/atau kerusakan properti.

Catatan Terkait Penanganan


 PERHATIAN	
 	Selalu kenakan sepatu keselamatan saat memasukkan gulungan kain ke dalam atau mengeluarkannya dari unit pengumpanan tegangan tinggi. Kegagalan untuk melakukannya dapat menimbulkan cedera akibat gulungan kain yang jatuh.

Risiko Tersisa

Bab ini menjelaskan tentang risiko tersisa saat mengoperasikan mesin ini.

Daftar Risiko Tersisa

Risiko tersisa yang tercantum di sini dikategorikan sesuai dengan definisi berikut. Untuk definisi lainnya, lihat "Tindakan Pencegahan untuk Keselamatan" produk.

 PERHATIAN	Konten yang menimbulkan risiko tinggi cedera ringan jika tindakan pencegahan untuk perlindungan tidak dilakukan.
--	--

No.	1
Pekerjaan	Pengaturan kain
Kualifikasi/pelatihan yang diperlukan untuk pekerjaan	Membaca dan memahami isi Instruksi Manual.
Lokasi pada mesin	Unit pengumpanan tegangan tinggi
Risiko Tersisa (Tingkat bahaya)	PERHATIAN
Konten bahaya	Jika Anda lupa mengunci rol atau jika Anda membuka kunci rol saat gulungan kain diletakkan di atas rol unit pengumpanan tegangan tinggi, rol dapat berputar secara tidak terduga, dan gulungan kain dapat terjatuh dan mendarat di kaki Anda, yang dapat menyebabkan memar atau patah tulang.
Tindakan pencegahan untuk perlindungan yang harus diterapkan oleh pengguna mesin	Kenakan sepatu keselamatan. Setelah meletakkan gulungan kain pada roller, pastikan untuk mengunci roller. Jangan melepaskan kunci saat gulungan kain diletakkan di atas roller.

Peta Risiko Tersisa

"No." pada peta risiko tersisa sesuai dengan judul "No." dalam daftar risiko tersisa di bagian sebelumnya.



	1 Lokasi 1
BAHAYA	-
PERINGATAN	-
PERHATIAN	No. 1

Tindakan yang Menyebabkan Risiko Tersisa

Melakukan tindakan berikut saat mesin ini digunakan dapat menimbulkan cedera.

PERHATIAN	
	<p>Saat meletakkan gulungan kain pada unit pengumpanan tegangan tinggi, pastikan untuk mengunci roller terlebih dahulu. Kegagalan untuk melakukannya dapat menimbulkan cedera akibat gulungan kain yang jatuh.</p>
	<p>Jangan membuka kunci rol saat gulungan kain ditempatkan pada unit pengumpanan tegangan tinggi. Kegagalan untuk melakukannya dapat menimbulkan cedera akibat gulungan kain yang jatuh.</p>

TH ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

เกี่ยวกับคู่มือฉบับนี้

คำแนะนำสำหรับคู่มือนี้




คู่มือนี้อธิบายเกี่ยวกับข้อควรระวังด้านความปลอดภัย คุณจะต้องอ่านคู่มือนี้เพื่อใช้งานผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัย นอกจากนี้ยังมีคู่มือผู้ใช้ที่พร้อมใช้งานทางออนไลน์ ดูคำแนะนำวิธีการใช้เครื่องพิมพ์นี้ในคู่มือผู้ใช้ พิมพ์ "epson.sn" ในอินเทอร์เน็ตเบราว์เซอร์ เลือกรุ่นเครื่องพิมพ์ของคุณ และดาวน์โหลด "คู่มือผู้ใช้" สำหรับรุ่นเครื่องพิมพ์ของคุณ

ก่อนใช้งาน

บทนี้แสดงความหมายของสัญลักษณ์ที่ใช้ในคู่มือนี้และบนอุปกรณ์นี้ รวมไปถึงข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย โปรดอ่านคู่มืออย่างถี่ถ้วนก่อนใช้งานอุปกรณ์นี้ จัดเก็บคู่มือนี้ไว้ในตำแหน่งที่ปลอดภัยที่สามารถเข้าถึงได้ง่าย เมื่อคุณต้องการตรวจสอบเมื่อมีคำถามใดๆ

ความหมายของสัญลักษณ์




คู่มือนี้และผลิตภัณฑ์ใช้สัญลักษณ์ต่อไปนี้เพื่อให้แน่ใจว่าผู้ใช้สามารถใช้ผลิตภัณฑ์อย่างปลอดภัยและป้องกันความเสี่ยงและความเสียหายได้ สัญลักษณ์มีคำอธิบายความหมายตามข้างล่างนี้ สำหรับความหมายของสัญลักษณ์อื่นๆ โปรดดูที่ "ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย" ของผลิตภัณฑ์

 ระวัง:	สัญลักษณ์นี้บ่งชี้ถึงเนื้อหาที่ระบุว่าหากจัดการอุปกรณ์อย่างไม่ถูกต้องโดยเพิกเฉยต่อสัญลักษณ์เตือนนี้ อาจส่งผลให้เกิดการได้รับบาดเจ็บหรือทรัพย์สินเสียหายได้
	บ่งชี้ถึงสิ่งที่คุณต้องกระทำ (คำแนะนำ, การดำเนินการ)
	บ่งชี้ว่าจะต้องสวมรองเท้ากันภัย

สำหรับการใช้งานที่ปลอดภัย

หัวข้อนี้ให้ข้อมูลที่ผู้ใช้จะต้องปฏิบัติตามเพื่อใช้งานอุปกรณ์นี้อย่างปลอดภัยและป้องกันการได้รับบาดเจ็บและ/หรือทรัพย์สินเสียหาย

หมายเหตุเกี่ยวกับการจัดการ


 ระวัง	
 	สวมรองเท้ากันภัยเสมอขณะใส่หมวกผ้าเข้าไปหรือถอดหมวกออกจากชุดหมอนแรงดึงสูง หากไม่ปฏิบัติตาม อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บเนื่องจากหมวกตกลงมา

ความเสี่ยงคงเหลือ

บทนี้อธิบายถึงความเสี่ยงคงเหลือในขณะที่ใช้งานอุปกรณ์นี้

รายการของความเสี่ยงคงเหลือ

ความเสี่ยงคงเหลือแสดงรายการไว้ที่นี่ โดยแยกหมวดหมู่ตามค่าจำกัดความต่อไปนี้ สำหรับค่าจำกัดความอื่นๆ โปรดดูที่ "ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย" ของผลิตภัณฑ์

 ระวัง	เนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับความเสี่ยงสูงต่อการได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหากไม่ปฏิบัติตามมาตรการป้องกัน
---	---

หมายเลข	1
งาน	การปรับตั้งผ้า
การรับรองคุณสมบัติ/ การฝึกอบรมที่จำเป็นสำหรับ การทำงาน	อ่านและทำความเข้าใจเนื้อหาของคู่มือคำแนะนำ
ตำแหน่งอุปกรณ์	ชุดป้อนแรงดึงสูง
ความเสี่ยงคงเหลือ (ระดับของความอันตราย)	ระวัง
เนื้อหาของอันตราย	หากคุณสัมผัสลูกกลิ้งหรือหากคุณปลดล็อกลูกกลิ้งขณะที่มีมันผ้าวางอยู่บนลูกกลิ้งของชุดป้อนแรงดึงสูง ลูกกลิ้งอาจหมุนโดยไม่คาดคิด และมันผ้าอาจตกลงมาใส่เท้าของคุณ ซึ่งอาจทำให้เกิดแผลฟกช้ำหรือกระดูกแตกได้
ผู้ใช้อุปกรณ์จะต้องใช้ มาตรการป้องกันที่กำหนดไว้	สวมรองเท้านิรภัย หลังจากวางมันผ้าบนลูกกลิ้ง ต้องแน่ใจว่าได้ล็อกลูกกลิ้งแล้ว ห้ามปลดล็อกในขณะที่มีมันผ้าวางอยู่บนลูกกลิ้ง

แผนที่ความเสี่ยงคงเหลือ

"หมายเลข" บนแผนที่ความเสี่ยงคงเหลือตรงกับชื่อ "หมายเลข" บนรายการของความเสี่ยงคงเหลือในหัวข้อก่อนหน้านี้



	① ตำแหน่ง 1
⚠️ อันตราย	-
⚠️ ค่าเดือน	-
⚠️ ระวัง	หมายเลข 1

การดำเนินการที่นำไปสู่ความเสี่ยงคงเหลือ

การดำเนินการต่อไปนี้ในขณะที่อุปกรณ์กำลังทำงานอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

⚠️ ระวัง	
⚠️	<p>ในช่องว่างมันผ้าบนชุดป้อนแรงดึงสูง ต้องแน่ใจว่าได้ล็อกลูกกลิ้งไว้ก่อนแล้ว หากไม่ปฏิบัติตาม อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บเนื่องจากมันผ้าตกลงมา</p>
⚠️	<p>ห้ามปลดล็อกลูกกลิ้งในขณะที่มีมันผ้าวางบนชุดป้อนแรงดึงสูง หากไม่ปฏิบัติตาม อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บเนื่องจากมันผ้าตกลงมา</p>

VI Các Biện Pháp Phòng Ngừa An Toàn

Giới thiệu Sổ hướng dẫn này

Hướng dẫn sử dụng sổ hướng dẫn này

Sổ hướng dẫn này giải thích các biện pháp phòng ngừa an toàn. Đảm bảo bạn đọc sổ hướng dẫn này để thực hiện an toàn các thao tác.




Ngoài hướng dẫn sử dụng này còn có một Sổ Hướng Dẫn Sử Dụng trực tuyến. Xem Sổ Hướng Dẫn Sử Dụng để được chi dẫn cách sử dụng máy này. Nhập "epson.sn" trong trình duyệt Internet, chọn model máy in của bạn và tải xuống "Sổ Hướng Dẫn Sử Dụng" cho model máy in của bạn.

Trước khi sử dụng

Chương này trình bày ý nghĩa của các ký hiệu được sử dụng trong sổ hướng dẫn này và trên máy này, cũng như các lưu ý an toàn. Đảm bảo đọc kỹ sổ hướng dẫn này trước khi sử dụng máy này. Giữ sổ hướng dẫn này ở nơi an toàn để bạn có thể dễ dàng tham khảo bất cứ khi nào có thắc mắc.

Ý nghĩa của các ký hiệu




Sổ hướng dẫn sử dụng và sản phẩm này sử dụng các ký hiệu sau đây để đảm bảo sản phẩm được sử dụng an toàn và phòng ngừa rủi ro và hỏng hóc. Các ký hiệu có ý nghĩa như mô tả dưới đây. Để biết ý nghĩa của các ký hiệu khác, hãy tham khảo phần "Các Biện Pháp Phòng Ngừa An Toàn" của sản phẩm.

 Thận trọng:	Ký hiệu này trình bày nội dung trong đó việc xử lý máy sai cách nếu bỏ qua ký hiệu này có thể dẫn đến thương tích hoặc thiệt hại tài sản.
	Cho biết những việc bạn phải thực hiện (hướng dẫn, thao tác).
	Cho biết phải mang giày bảo hộ.

Để sử dụng an toàn

Phần này cung cấp thông tin phải tuân thủ để sử dụng an toàn máy này và ngăn ngừa thương tích và/hoặc thiệt hại tài sản.

Lưu ý về cách xử lý


 CHÚ Ý	
 	Luôn mang giày bảo hộ khi nạp các cuộn vải len hoặc đỡ chúng ra khỏi bộ nạp vải có độ căng cao. Nếu không có thể bị chấn thương do cuộn vải lăn xuống.

Rủi ro dư lượng

Chương này giải thích các rủi ro dư lượng khi vận hành máy này.

Danh sách rủi ro dư lượng

Các rủi ro dư lượng được liệt kê ở đây sẽ được phân loại theo các định nghĩa sau. Để xem các định nghĩa khác, hãy tham khảo phần "Các Biện Pháp Phòng Ngừa An Toàn" của sản phẩm.

 CHÚ Ý	Mức dư lượng có nguy cơ cao gây thương tích nhẹ nếu không áp dụng các biện pháp bảo vệ.
--	---

Số	1
Công việc	Cài đặt vải
Trình độ chuyên môn/ khóa đào tạo bắt buộc cho công việc	Đọc kỹ và hiểu rõ nội dung của Sách hướng dẫn sử dụng.
Vị trí trên máy	Bộ nạp vải có độ căng cao
Rủi ro dư lượng (Mức độ nguy hại)	CHÚ Ý
Hàm lượng nguy hại	Nếu bạn quên khóa trục lăn hoặc nếu bạn mở khóa trục lăn khi cuộn vải được đặt trên trục lăn của bộ nạp vải có độ căng cao thì trục lăn có thể xoay bất ngờ và cuộn vải có thể rơi xuống chân bạn, điều này có thể gây ra bầm tím hoặc gãy xương.
Biện pháp bảo vệ cần được thực hiện bởi người dùng máy	Mang giày bảo hộ. Sau khi đặt cuộn vải lên trục lăn, cần nhớ khóa trục lăn. Không nhả khóa khi cuộn vải đang được đặt trên trục lăn.

Bản đồ rủi ro dư lượng

"Số" trên bản đồ rủi ro dư lượng phù hợp với tiêu đề "Số" trên danh sách rủi ro dư lượng trong phần trước đó.



	1 Vị trí 1
NGUY HIỂM	-
CẢNH BÁO	-
CHÚ Ý	Số 1

Các thao tác dẫn đến rủi ro dư lượng

Thực hiện các thao tác sau đây khi máy này đang hoạt động có thể dẫn đến thương tích.

CHÚ Ý	
	<p>Khi đặt cuộn vải lên bộ nạp vải có độ căng cao, hãy đảm bảo khóa trục lăn trước. Nếu không có thể bị chấn thương do cuộn vải lăn xuống.</p>
	<p>Không nhả khóa trục lăn khi cuộn vải đang được đặt lên bộ nạp vải có độ căng cao. Nếu không có thể bị chấn thương do cuộn vải lăn xuống.</p>

SC 安全注意事项

关于本手册

本手册导读

本手册介绍了安全注意事项。务必阅读本手册以安全地执行操作。

除了本手册，网上还提供用户手册。有关本机的使用说明，请参见用户手册。在 Internet 浏览器中输入“epson.sn”，选择您的打印机型号，下载您打印机型号对应的“用户手册”。




用前须知

本章介绍本手册和本机所用符号的含义以及安全注意事项。

使用本机之前，请务必仔细阅读本手册。请将本手册妥善保管，以便在有任何疑问时随时参考。

符号含义




本手册和产品使用以下符号确保安全使用产品并避免产生风险和损坏。各符号的含义如下所述。有关其他符号的含义，请参见产品的“安全注意事项”。

 注意：	此符号指示的内容表示，如忽略本符号而对机器进行误操作，可能会导致人身伤害或财产损失。
	指示必须执行的操作（说明、操作）。
	指示必须穿着安全鞋。

安全使用须知

本部分介绍安全使用本机并防止人员受伤和/或财产损失所须遵循的信息。

有关处置的注意事项


 注意	
 	将织物卷装入高张力进布装置或将织物卷从高张力进布装置中取出时，请务必穿着安全鞋。否则可能因织物卷掉落而导致人员受伤。

剩余风险

本章介绍操作此机器时的剩余风险。

剩余风险列表

此表中列出的剩余风险按照以下定义分类。有关其他定义，请参见产品的“安全注意事项”。

 注意	不采取保护措施有很大可能造成轻微人身伤害的内容。
--	--------------------------

编号	1
作业	织物设置
作业要求的资质/培训	阅读并理解说明手册的内容。
机器上的位置	高张力进布装置
剩余风险（危害程度）	注意
危害内容	如果您忘记锁定滚筒，或您在织物卷放置在高张力进布装置滚筒上时解除滚筒锁定，滚筒可能意外转动，织物卷可能掉落并砸到您的脚，从而可能导致砸伤或骨折。
机器用户实施的防护措施	穿着安全鞋。将织物卷放置在滚筒上后，请务必锁定滚筒。请勿在织物卷放置在滚筒上时解除滚筒锁定。

剩余风险图

剩余风险图上的“编号”对应于上一部分中剩余风险列表中的“编号”标题。



	① 位置 1
⚠ 危险	-
⚠ 警告	-
⚠ 注意	编号 1

导致剩余风险的操作

在机器正在使用时执行以下操作可能造成人员受伤。

⚠ 注意	
⚠	<p>将织物卷放置在高张力进布装置上时，请务必提前锁定滚筒。否则可能因织物卷掉落而导致人员受伤。</p>
⚠	<p>请勿在织物卷放置在高张力进布装置上时解除滚筒锁定。否则可能因织物卷掉落而导致人员受伤。</p>

TC 安全注意事項

關於本手冊

本手冊的使用說明

本手冊說明安全注意事項。務必閱讀本手冊，以進行安全操作。

除了本手冊以外，還有提供線上的使用手冊。如需本機的使用說明，請參閱使用手冊。在網際網路瀏覽器中輸入「epson.sn」，選擇印表機機型，並下載您的印表機機型的「使用手冊」。




使用須知

本章說明本手冊及本機器所使用之符號的意義，以及安全預防措施。

使用本機器前，務必詳閱本手冊。請妥善保存本手冊，以便需要時進行查閱。

符號的意義




本手冊及產品使用以下符號，確保安全使用產品及避免發生危險與損壞。以下說明符號的意義。關於符號的意義，請參閱產品的「安全注意事項」。

 注意：	此符號表示忽略此符號而不當操作本機器，可能導致受傷或財物損失。
	表示應當遵守的事項 (指示、動作)。
	表示必須穿上安全鞋。

安全使用

本節提供務必遵守的重要資訊，以確保安全使用本機器並防止受傷及/或財物損失。

處理注意事項


 注意	
 	裝入布料捲筒或將其從高張力送布單元卸除時，務必穿上安全鞋。若未遵守，可能因布料捲筒掉落而造成受傷。

殘餘風險

本章說明操作本機器時的殘餘風險。

殘餘風險清單

殘餘風險依據下列定義分類列出。關於其他定義，請參閱產品的「安全注意事項」。

 注意	若未採取防護措施，極可能導致輕微受傷的內容。
--	------------------------

編號	1
工作	織布設定
作業所需的合格認證/訓練	閱讀並瞭解操作手冊的內容。
在機器上的位置	高張力送布單元
殘餘風險 (傷害程度)	注意
產生的傷害	如果忘記鎖定滾輪，或在布料捲筒置於高張力送布單元滾輪上時將滾輪解鎖，滾輪可能意外轉動，且布料捲筒可能掉落到您的腳上，而造成瘀青或骨折。
機器使用者實施的防護措施	穿上安全鞋。將布料捲筒置於滾輪上後，務必鎖定滾輪。當布料捲筒置於滾輪上時，請勿解開鎖定。

殘餘風險圖

殘餘風險清單上的「編號」對應至上一節的殘餘風險清單上的「編號」標題。



	1 位置 1
危險	-
警告	-
注意	編號 1

導致殘餘風險的動作

在機器運作時執行下列動作可能導致受傷。

注意	
	<p>將布料捲筒置於高張力送布單元上時，務必先鎖定滾輪。若未遵守，可能因布料捲筒掉落而造成受傷。</p>
	<p>當布料捲筒置於高張力送布單元上時，請勿將滾輪解鎖。若未遵守，可能因布料捲筒掉落而造成受傷。</p>

KO 안전 주의 사항

설명서 정보

이 설명서에 대한 안내




이 설명서에는 안전 주의 사항에 대한 설명이 들어 있습니다. 안전한 작업을 위해 반드시 참조하십시오.
이 설명서 외에 사용 설명서가 온라인으로 제공됩니다. 기기 사용법에 대한 지침은 사용 설명서를 참조하십시오. 인터넷 브라우저에 "epson.sn"을 입력하고 프린터 모델을 선택하고 프린터 모델에 대한 "사용 설명서"를 다운로드하십시오.

사용하기 전에

이 장에서는 본 설명서에 사용된 기호와 기기에 있는 표시의 의미와 안전 주의 사항에 대해 설명합니다.
이 기기를 사용하기 전에 설명서를 꼼꼼하게 읽어 보십시오. 의문이 생길 때마다 쉽게 참조할 수 있도록 이 설명서를 안전한 장소에 보관해 두십시오.

기호의 의미




이 설명서와 제품에는 제품이 안전하게 사용해서 부상이나 기기 손상을 방지할 목적으로 다음과 같은 기호가 사용됩니다. 각 기호의 의미는 아래와 같습니다. 기타 기호의 의미는 제품의 "안전 주의 사항"을 참조하십시오.

 주의:	이 기호는 기호를 무시하고 기기를 잘못 취급할 경우 부상을 당하거나 재산상의 손해를 입을 수 있다는 내용을 나타냅니다.
	해야 하는 행위(지시사항, 조치)를 나타냅니다.
	안전화를 착용해야 함을 나타냅니다.

안전하게 사용하려면

이 절에서는 본 기기를 안전하게 사용해서 부상 및/또는 재산상의 손해를 방지할 수 있으려면 반드시 지켜야 하는 정보가 나와 있습니다.

취급 관련 참고 사항


 주의	
 	패브릭 롤을 고정력 금지 장치에 로드 또는 언로드할 때는 항상 안전화를 착용하십시오. 착용하지 않을 경우 패브릭 롤이 떨어져 부상을 입을 수 있습니다.

잔여 위험

이 장에서는 이 기기 작동 시 잔여 위험에 대해 설명합니다.

잔여 위험 목록

잔여 위험은 다음 정의에 따라 여기에 범주별로 나열되어 있습니다. 다른 정의는 제품의 "안전 주의 사항"을 참조하십시오.

 주의	보호 조치를 취하지 않을 경우 경상을 입을 위험이 큰 상황.
--	-----------------------------------

번호	1
작업	패브릭 설정
작업에 필요한 자격/교육	지침 설명서의 내용을 읽고 이해합니다.
기기에 있는 위치	고장력 금지 장치
잔여 위험(위해 정도)	주의
위해 내용	롤러를 잡는 것을 잊었거나 롤러를 잡지 않은 경우 패브릭 롤이 고장력 금지 장치 롤러에 놓이면 롤러가 예기치 않게 회전하여 패브릭 롤이 발에 떨어져 타박상이나 골절상을 입을 수 있습니다.
기기 사용자가 취해야 할 번호 조치	안전화를 착용하십시오. 패브릭 롤을 롤러에 놓은 후 롤러를 잠갔는지 확인하십시오. 패브릭 롤이 롤러에 놓여 있는 동안 잠금 장치를 해제하지 마십시오.

잔여 위험 지도

잔여 위험 지도의 "번호"는 이전 섹션의 잔여 위험 목록에 있는 "번호" 타이틀과 일치합니다.



	① 위치 1
⚠ 위험	-
⚠ 경고	-
⚠ 주의	1번

잔여 위험을 초래하는 작업

이 기기를 사용하는 중에 다음 작업을 수행할 경우 부상을 입을 수 있습니다.

⚠ 주의	
!	<p>패브릭 롤을 고장력 금지 장치에 놓을 때 사전에 롤러를 잠갔는지 확인하십시오. 착용하지 않을 경우 패브릭 롤이 떨어져 부상을 입을 수 있습니다.</p>
!	<p>패브릭 롤이 고장력 금지 장치에 놓여 있는 동안 롤러를 잠금 해제하지 마십시오. 착용하지 않을 경우 패브릭 롤이 떨어져 부상을 입을 수 있습니다.</p>

本書について

マニュアルのご案内

本書では安全上のご注意を説明しています。作業を安全に行うために必ずご覧ください。

本書以外にもユーザーズマニュアルをWebで用意しています。本機の使用 방법은、ユーザーズマニュアルをご覧ください。インターネットブラウザでepson.snと入力し、お使いのプリンターモデルを選択してお使いの機種種の『ユーザーズマニュアル』をダウンロードしてください。




ご使用の前に

本章では、本書および本機のマークの見方、安全上のご注意を説明しています。

ご使用の際は、必ず本書をよくお読みの上、正しくお使いください。本書は、不明な点をいつでも解決できるようにすぐに取り出して見られる場所に保管してください。

マークの意味




本書および製品には、安全に製品をお使いいただき、危害や損害を未然に防止するために、以下のマークが使われています。マークの意味は次の通りです。その他のマークの意味は製品の『安全上のご注意』をご覧ください。

	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性および財産の損害の可能性が想定される内容を示しています。
	必ず行っていただきたい事項（指示、行為）を示しています。
	安全靴の着用必須を示しています。

安全にお使いいただくために

製品を安全にお使いいただき、作業者や他の人への危害と財産への損害を未然に防ぐために、必ず守っていただきたいことを説明しています。

取り扱いに関するご注意


	
 	生地ロールを搬送生地拡張ユニットに載せるときや下ろすときは、必ず安全靴を着用してください。生地ロールの落下によりけがをすおそれがあります。

残存する危険性

本章では、本機操作時に残存する危険性について説明しています。

残留リスク一覧

残留リスクは、以下の定義に従って分類し、記載しています。その他の定義は、製品の『安全上のご注意』をご覧ください。

	保護方策を実施しなかった場合に、人が軽傷を負う可能性が高い内容
---	---------------------------------

No	1
作業	生地セット
作業に必要な資格・教育	取り扱い説明書の内容を理解する。
機械上の箇所	搬送生地拡張ユニット
残留リスク（危害の程度）	注意
危害の内容	搬送生地拡張ユニットのローラーに生地ロールを載せ、ローラーのロックを忘れるまたは解除してしまった場合、意図せずローラーが回転し生地ロールが落下、足の上に落ちて打撲、骨折する。
機械ユーザーが実施する保護方策	安全靴を着用する。ローラーに生地ロールを載せるときは、ローラーをロックする。ローラーに生地ロールを載せているときは、ロックを解除しない。

残留リスクマップ

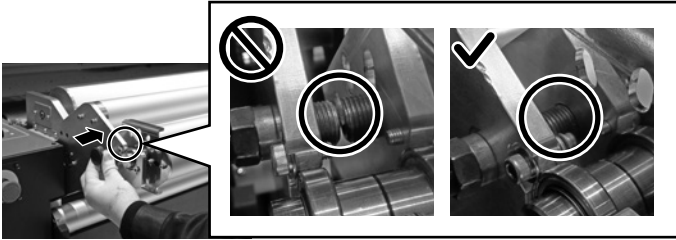
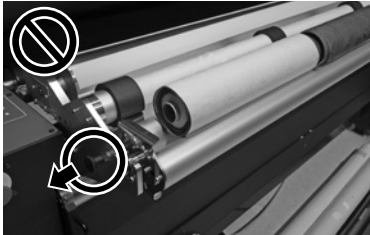
残留リスクマップの「No.」は、残留リスク一覧の「No.」と一致しています。



	①箇所1
⚠ 危険	-
⚠ 警告	-
⚠ 注意	No.1

残留リスク

本機の使用中に以下の行為を行うと、けがをするおそれがあります。

⚠注意	
!	<p>生地ロールを搬送生地拡張ユニットに載せるときは、ローラーをロックしてから載せてください。生地ロールの落下によりけがをするおそれがあります。</p> 
!	<p>搬送生地拡張ユニットに生地ロールを載せているときは、ローラーのロックを解除しないでください。生地ロールの落下によりけがをするおそれがあります。</p> 

BP Precauções de segurança

Sobre este Manual

Guia deste manual




Este manual explica as precauções de segurança. Certificar-se de ler este manual para realizar as operações com segurança. Além deste manual, um Manual do usuário está disponível on-line. Veja o Manual do usuário para obter instruções sobre como usar esta máquina. Digite "epson.sn" no navegador da Internet, selecione seu modelo de impressora, e baixe o "Manual do usuário" para o seu modelo de impressora.

Antes de Usar

Este capítulo mostra o significado dos símbolos usados neste manual e nesta máquina, assim como as precauções de segurança. Certificar-se de ler este manual cuidadosamente antes de usar esta máquina. Armazenar este manual em um local seguro onde possa ser facilmente consultado sempre que tiver uma dúvida.

Significado dos Símbolos




Este manual e o produto usam os seguintes símbolos para garantir que o produto seja usado com segurança e para evitar riscos e danos. Os símbolos têm os significados descritos a seguir. Para os significados de outros símbolos, consulte as "Precauções de segurança" do produto.

 Cuidado:	Este símbolo indica o conteúdo onde o manuseio incorreto da máquina ao ignorá-lo pode causar lesões ou danos à propriedade.
	Indica coisas que você deve realizar (instruções, ações).
	Indica que devem ser usados sapatos de segurança.

Para Uso Seguro

Esta seção fornece informações que devem ser observadas para usar esta máquina com segurança e evitar lesões e/ou danos materiais.

Notas Relacionadas ao Manuseio


 CUIDADO	
 	Sempre vista sapatos de segurança ao carregar ou descarregar os rolos de tecidos na unidade de alimentação de alta tensão. Não fazer isso poderia causar lesões devido a escorregões.

Riscos residuais

Este capítulo explica os riscos residuais quando operar esta máquina.

Lista de Riscos Residuais

Os riscos residuais são listados categorizados aqui de acordo com as definições a seguir. Para outras definições, consulte as "Precauções de segurança" do produto.

 CUIDADO	Conteúdos que envolvem um alto risco de ou lesões menores caso medidas de proteção não forem tomadas.
--	---

Nº.	1
Trabalho	Configuração do tecido
Qualificação/treinamento necessários para o trabalho	Leia e compreenda os conteúdos do Manual de instruções.
Local da máquina	Unidade de alimentação de alta tensão
Riscos residuais (grau de dano)	CUIDADO
Conteúdo do dano	Se você se esquecer de bloquear ou desbloquear o rolamento ao colocar o rolo de tecido no rolamento da unidade de alimentação de alta tensão, o rolamento pode girar inesperadamente, e o rolo de tecido pode cair e atingir seu pé, o que poderia causar feridas ou fraturas no osso.
Medida de proteção a ser implementada pelo usuário da máquina	Calce sapatos de segurança. Após colocar o rolo de tecido no rolamento, certifique-se de bloquear o rolamento. Não desbloqueie enquanto o rolo de tecido estiver sendo colocado no rolamentos.

Mapa dos Riscos Residuais

O “Nº.” no mapa de risco residual corresponde ao título “Nº.” na lista dos riscos residuais na seção anterior.



	1 Local 1
PERIGO	-
AVISO	-
CUIDADO	Nº.1

Ações que levam a riscos residuais

Realizar as ações a seguir enquanto esta máquina estiver em uso pode causar lesões.

CUIDADO	
	<p>Ao colocar o rolo de tecido na unidade de alimentação de alta tensão, certifique-se de bloquear o rolamento de antemão. Não fazer isso poderia causar lesões devido a escorregões.</p> <div style="text-align: center;"> </div>
	<p>Não desbloqueie o rolamento enquanto um rolo de tecido estiver sendo colocado na unidade de alimentação de alta tensão. Não fazer isso poderia causar lesões devido a escorregões.</p> <div style="text-align: center;"> </div>

رقم	1
العمل	إعداد القماش
التأهيل/التدريب اللازم للعمل	اقرأ وافهم محتويات دليل التعليمات.
المكان في الماكينة	وحدة التغذية ذات الشد العالي
المخاطر المتبقية (درجة الضرر)	تنبيه
محتوى الضرر	إذا نسيت أن تغفل البكرة أو إذا قمت بفك قفل البكرة بينما كانت هناك لفة قماشية موضوعة على بكرة وحدة التغذية ذات الشد العالي، يمكن للبكرة أن تدور بشكل غير متوقع، وقد تسقط اللفة القماشية وتقع على قدمك، الأمر الذي قد يتسبب في جروح أو كسور في العظام.
التدبير الوقائي الواجب اتخاذه من قبل مستخدم الماكينة	قم بإرتداء حذاء أمان. بعد وضع اللفة القماشية على البكرة، تأكد من قفل البكرة. لا تحزر القفل بينما تكون اللفة القماشية موضوعة على البكرة.

خريطة المخاطر المتبقية

يتطابق "رقم" في خريطة المخاطر المتبقية مع العنوان "رقم" في قائمة المخاطر المتبقية بالقسم السابق.

المكان 1	
-	خطر ⚠
-	تحذير ⚠
رقم 1	تنبيه ⚠



الإجراءات المؤدية إلى المخاطر المتبقية

قد يؤدي تنفيذ الإجراءات التالية عندما تكون هذه الماكينة قيد الاستخدام إلى إصابة.

تنبيه ⚠	
<p>عند وضع لفة قماشية على وحدة التغذية ذات الشد العالي، تأكد من قفل البكرة مسبقًا. عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الإصابة بجروح نتيجة لسقوط اللفة القماشية.</p>	
<p>لا تفك قفل البكرة بينما تكون هناك لفة قماش موضوعة على وحدة التغذية ذات الشد العالي. عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الإصابة بجروح نتيجة لسقوط اللفة القماشية.</p>	

حول هذا الدليل

إرشادات إلى هذا الدليل




يشرح هذا الدليل احتياطات السلامة. لذا تأكد من قراءة هذا الدليل لإجراء العمليات بأمان. إضافة إلى هذا الدليل، يوجد على شبكة الإنترنت دليل المستخدم. راجع دليل المستخدم للاطلاع على التعليمات حول كيفية استخدام هذه الماكينة. اكتب عبارة "epson.sn" في برنامج تصفح الإنترنت، وقم باختيار موديل طابعتك، وقم بتنزيل "دليل المستخدم" الخاص بموديل طابعتك.

قبل الاستخدام

يبين هذا الفصل معاني الرموز المستخدمة في هذا الدليل وفي هذه الماكينة، وكذلك احتياطات السلامة. تأكد من قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام هذه الماكينة. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن يتيح لك الرجوع إليه بسهولة وقمما تزيد الإجابة عن سؤال ما.

معاني الرموز




يستخدم هذا الدليل والمنتج الرموز التالية لضمان استخدام المنتج بأمان ومنع وقوع مخاطر وأضرار. وفي ما يلي شرح لمعاني الرموز. بخصوص معاني الرموز الأخرى، راجع فقرة "احتياطات السلامة" الخاصة بالمنتج.

يشير هذا الرمز إلى محتوى يهتبه إلى أن إساءة استخدام الماكينة بسبب تجاهل هذا الرمز قد تؤدي إلى إصابة أو إلحاق ضرر بالملكات.	
تشير إلى أشياء يجب عليك تنفيذها (تعليمات، إجراءات).	
تشير إلى وجوب ارتداء أحذية السلامة.	

للاستخدام الآمن

يقدم هذا القسم معلومات يجب الالتزام بها من أجل استخدام هذه الماكينة بأمان ومنع حدوث إصابة وأو ضرر بالملكات.

ملاحظات على المناولة


	
قم دائماً بإرتداء حذاء أمان عند تحميل اللغات القماشية على وحدة التغذية ذات الشد العالي أو نفيغها منها. عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الإصابة بجروح نتيجة لسقوط اللغّة القماشية.	 

المخاطر المتبقية

يشرح هذا الفصل المخاطر المتبقية عند تشغيل هذه الماكينة.

قائمة المخاطر المتبقية

في ما يلي قائمة بالمخاطر المتبقية مصنفة حسب التعريفات التالية. بخصوص التعريفات الأخرى، راجع فقرة "احتياطات السلامة" الخاصة بالمنتج.

محتويات تتضمن احتمالاً كبير لخطر حدوث إصابة طفيفة إذا لم يتم اتخاذ تدابير وقائية.	
---	---

